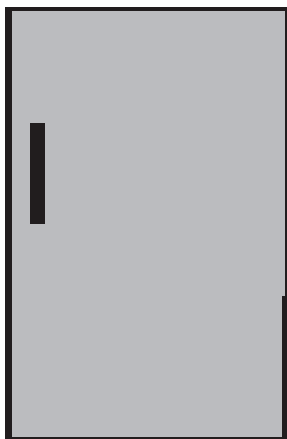


# Refrigerator

User manual



**Congélateur/Réfrigérateur**

Manuel d'utilisation

**Frigider**

Manual de instrucțiuni

QL22

EN | FR | RO |

**beko**

## **Please read this user manual first!**

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

Therefore, read this entire user manual carefully before using the product and keep it as a reference. If you handover the product to someone else, give the user manual as well.

## **The user manual will help you use the product in a fast and safe way.**


- Read the manual before installing and operating the product.
- Make sure you read the safety instructions.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Read the other documents given with the product.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

## **Explanation of symbols**

### **Throughout this user manual the following symbols are used:**

 Important information or useful tips.

 Warning against dangerous conditions for life and property.

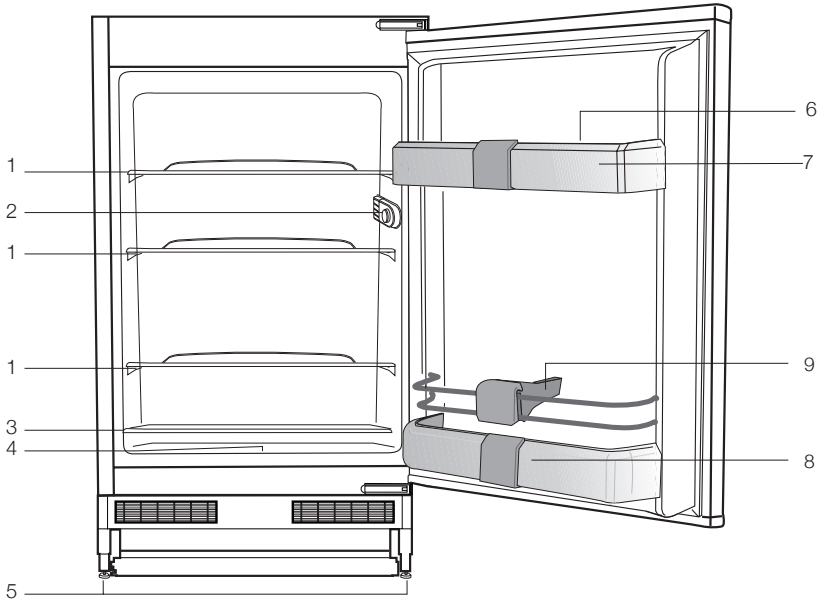
 Warning against electric voltage.

# CONTENTS

---

<b>1 Your Refrigerator</b>	<b>3</b>	<b>4 Preparation</b>	<b>13</b>
<b>2 Safety and environment instructions</b>	<b>4</b>	<b>5 Using your refrigerator</b>	<b>14</b>
<b>3 Installation</b>	<b>8</b>	Setting the operating temperature ...	14
Points to be paid attention to when the relocation of the refrigerator .....	8	The operating temperature is regulated by the temperature control.....	14
Electrical connection.....	8	Temperature Control And Adjustment .....	14
Disposing of the packaging .....	9	Defrosting.....	15
Disposing of your old refrigerator .....	9	Stopping your product.....	15
Placing and Installation .....	9	<b>6 Maintenance and cleaning</b>	<b>16</b>
Placing the refrigerator under the counter and adjusting the legs.....	10	Protection of plastic surfaces .....	16
Changing the illumination lamp .....	11	<b>7 Troubleshooting</b>	<b>17</b>
Reversing the doors .....	12		

# 1 Your Refrigerator







1. Body shelves
2. Bulb thermostate box
3. Sliding crisper cover
4. Food storage cabin
5. Adjustable front legs
6. Egg compartment
7. Door shelf
8. Bottle shelf
9. Bottle holder

**i** The figures in this manual are schematic, and they may not be in exact accordance with your product. If the product you purchased does not have the related parts, then they are valid are for other models.

This section provides the safety instructions necessary to prevent the risk of injury and material damage. Failure to observe these instructions will invalidate all types of product warranty.

### Intended use

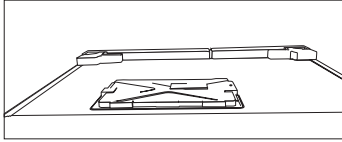
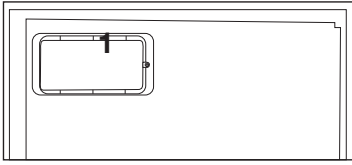
	<p><b>WARNING:</b></p> <p>Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.</p>
	<p><b>WARNING:</b></p> <p>Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.</p>
	<p><b>WARNING:</b></p> <p>Do not damage the refrigerant circuit.</p>
	<p><b>WARNING:</b></p> <p>Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.</p>

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

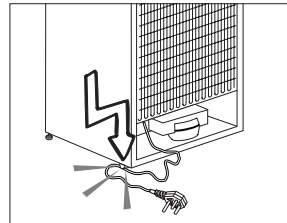
### 1.1. General safety

- This product should not be used by persons with physical, sensory and mental disabilities, without sufficient knowledge and experience or by children. The device can only be used by such persons under supervision and instruction of a person responsible for their safety. Children should not be allowed to play with this device.
- In case of malfunction, unplug the device.
- After unplugging, wait at least 5 minutes before plugging in again.
- Unplug the product when not in use.
- Do not touch the plug with wet hands! Do not pull the cable to plug off, always hold the plug.
- Do not plug in the refrigerator if the socket is loose.
- Unplug the product during installation, maintenance, cleaning and repair.
- If the product will not be used for a while, unplug the product and remove any food inside.
- Do not use the product when the compartment with circuit cards located on the upper back part of the product (electrical card box cover) (1) is open.



- Do not use steam or steamed cleaning materials for cleaning the refrigerator and melting the ice inside. Steam may contact the electrified areas and cause short circuit or electric shock!
- Do not wash the product by spraying or pouring water on it! Danger of electric shock!
- In case of malfunction, do not use the product, as it may cause electric shock. Contact the authorised service before doing anything.
- Plug the product into an earthed socket. Earthing must be done by a qualified electrician.
- If the product has LED type lighting, contact the authorised service for replacing or in case of any problem.
- Do not touch frozen food with wet hands! It may adhere to your hands!
- Do not place liquids in bottles and cans into the freezer compartment. They may explode.
- Place liquids in upright position after tightly closing the lid.
- Do not spray flammable substances near the product, as it may burn or explode.

- Do not keep flammable materials and products with flammable gas (sprays, etc.) in the refrigerator.
- Do not place containers holding liquids on top of the product. Splashing water on an electrified part may cause electric shock and risk of fire.
- Exposing the product to rain, snow, sunlight and wind will cause electrical danger. When relocating the product, do not pull by holding the door handle. The handle may come off.
- Take care to avoid trapping any part of your hands or body in any of the moving parts inside the product.
- Do not step or lean on the door, drawers and similar parts of the refrigerator. This will cause the product to fall down and cause damage to the parts.
- Take care not to trap the power cable.



### 1.1.1 HC warning

If the product comprises a cooling system using R600a gas, take care to avoid damaging the cooling system and its pipe while using and moving the product. This gas is flammable. If the cooling system is damaged, keep the product away from sources of fire and ventilate the room immediately.



The label on the inner left side indicates the type of gas used in the product

### 1.1.2 For models with water dispenser

- Pressure for cold water inlet shall be maximum 90 psi (620 kPa). If your water pressure exceeds 80 psi (550 kPa), use a pressure limiting valve in your mains system. If you do not know how to check your water pressure, ask for the help of a professional plumber.
- If there is risk of water hammer effect in your installation, always use a water hammer prevention equipment in your installation. Consult Professional plumbers if you are not sure that there is no water hammer effect in your installation.
- Do not install on the hot water inlet. Take precautions against the risk of freezing of the hoses. Water temperature operating interval shall be 33°F (0.6°C) minimum and 100°F (38°C) maximum.
- Use drinking water only.

### 1.2. Intended use

- This product is designed for home use. It is not intended for commercial use.
- The product should be used to store food and beverages only.
- Do not keep sensitive products requiring controlled temperatures (vaccines, heat sensitive medication, medical supplies, etc.) in the refrigerator.
- The manufacturer assumes no responsibility for any damage due to misuse or mishandling.
- Original spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.

### 1.3. Child safety

- Keep packaging materials out of children's reach.
- Do not allow the children to play with the product.
- If the product's door comprises a lock, keep the key out of children's reach.

### 1.4. Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling.

Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

### 1.5. Compliance with RoHS Directive

- This product complies with EU WEEE Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## **1.6. Package information**

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

### 3 Installation

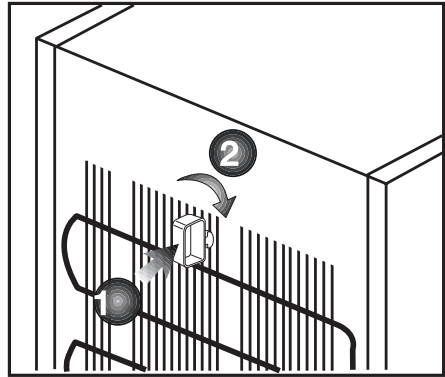
⚠ In case the information which are given in the user manual are not taken into account, manufacturer will not assume any liability for this.

#### Points to be paid attention to when the relocation of the refrigerator

1. Your refrigerator should be unplugged. Before transportation of your refrigerator, it should be emptied and cleaned.
2. Before it is re-packaged, shelves, accessories, crisper, etc. inside your refrigerator should be fixed with adhesive tape and secured against impacts. Package should be bound with a thick tape or sound ropes and the transportation rules on the package should be strictly observed.
3. Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.

Before you start the refrigerator, **Check the following before you start to use your refrigerator:**

1. Attach 2 plastic wedges as illustrated below. Plastic wedges are intended to keep the distance which will ensure the air circulation between your refrigerator and the wall. (The picture is drawn up as a representation and it is not identical with your product.)
2. Clean the interior of the refrigerator as recommended in the "Maintenance and cleaning" section.



3. Connect the plug of the refrigerator to the wall socket. When the fridge door is opened, fridge internal lamp will turn on.
4. When the compressor starts to operate, a sound will be heard. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.
5. Front edges of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

#### Electrical connection

Connect your product to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity.

##### Important:

The connection must be in compliance with national regulations.

- The power plug must be easily accessible after installation.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.

- The voltage stated on the label located at left inner side of your product should be equal to your network voltage.
- Extension cables and multi plugs must not be used for connection.

**⚠** A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.

**⚠** Product must not be operated before it is repaired! There is the risk of electric shock!

## Disposing of the packaging

The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose of them by classifying them in accordance with the waste instructions stated by your local authorities. Do not throw away with regular house waste, throw away on packaging pick up spots designated by the local authorities.

The packing of your refrigerator is produced from recyclable materials.

## Disposing of your old refrigerator

Dispose of your old refrigerator without giving any harm to the environment.

- You may consult your authorized dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your refrigerator.

Before disposing of your refrigerator, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

## Placing and Installation

**⚠** If the entrance door of the room where the refrigerator will be installed is not wide enough for the refrigerator to pass through, then call the authorized service to have them remove the doors of your refrigerator and pass it sideways through the door.

**1.** Install your refrigerator to a place that allows ease of use.

**2.** Keep your refrigerator away from heat sources, humid places and direct sunlight.

**3.** There must be appropriate air ventilation around your refrigerator in order to achieve an efficient operation. If the refrigerator is to be placed in a recess in the wall, there must be at least 5 cm distance with the ceiling and at least 5 cm with the wall. Do not place your product on the materials such as rug or carpet.

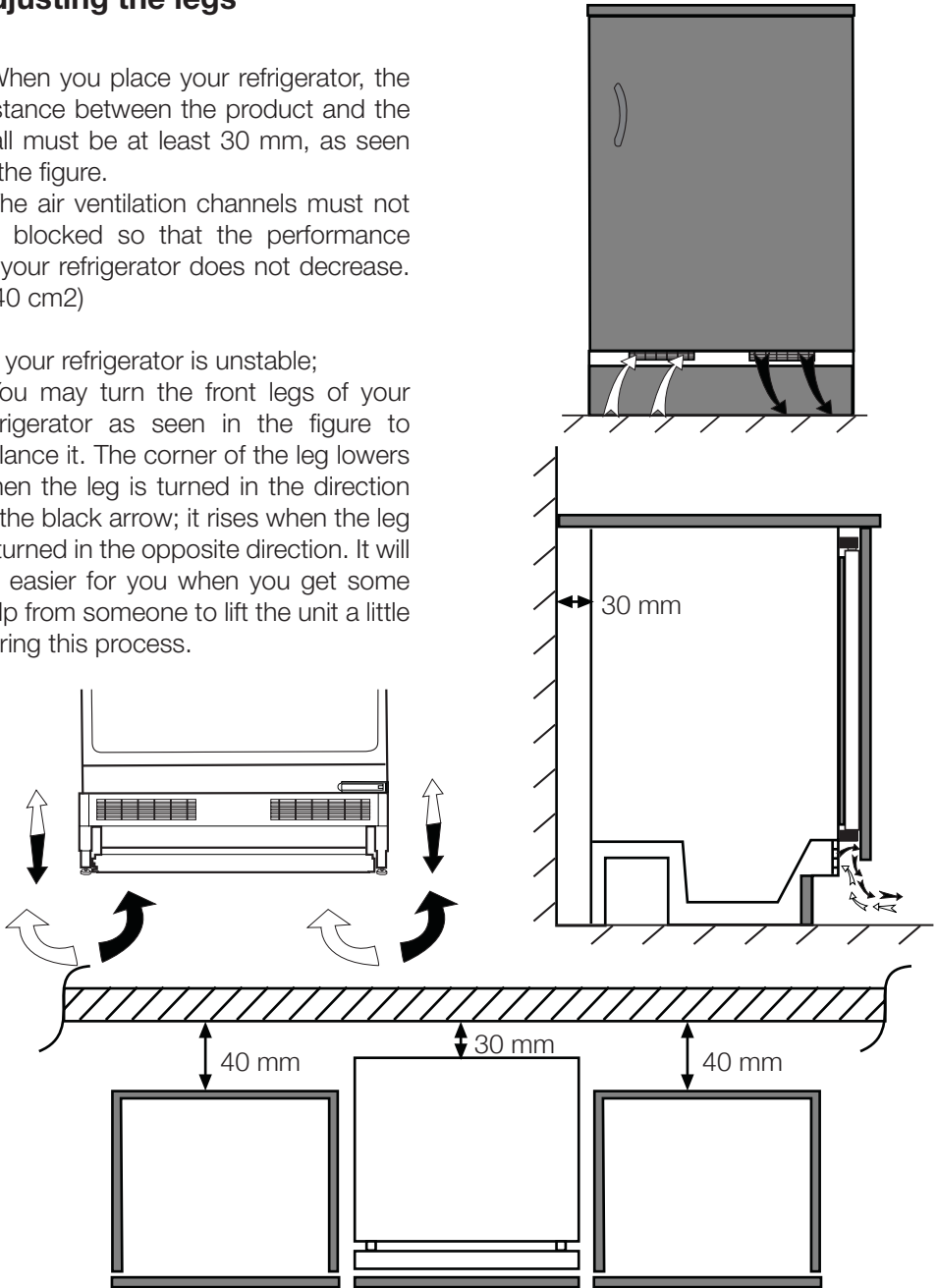
**4.** Place your refrigerator on an even floor surface to prevent jolts.

# Placing the refrigerator under the counter and adjusting the legs

When you place your refrigerator, the distance between the product and the wall must be at least 30 mm, as seen in the figure.

The air ventilation channels must not be blocked so that the performance of your refrigerator does not decrease. (140 cm<sup>2</sup>)

If your refrigerator is unstable; You may turn the front legs of your refrigerator as seen in the figure to balance it. The corner of the leg lowers when the leg is turned in the direction of the black arrow; it rises when the leg is turned in the opposite direction. It will be easier for you when you get some help from someone to lift the unit a little during this process.



## **Changing the illumination lamp**

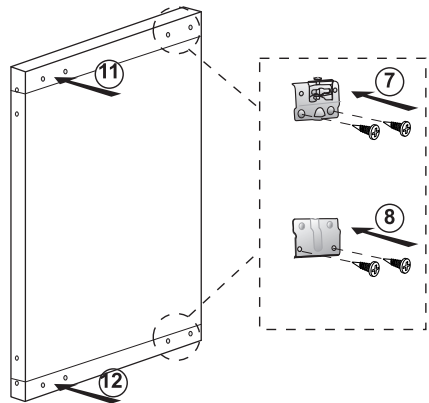
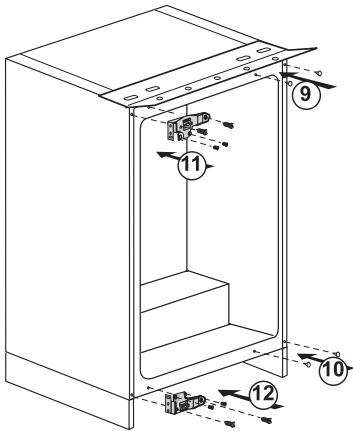
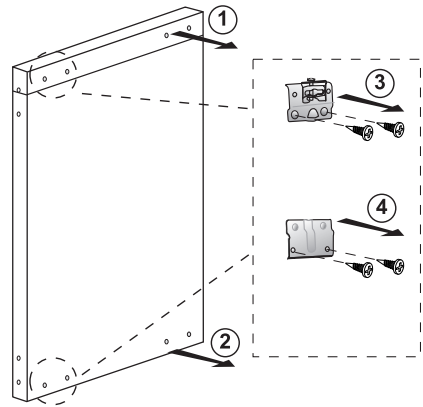
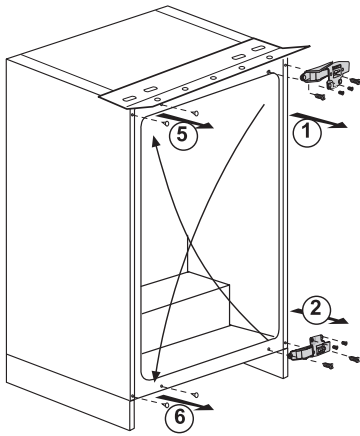
To change the Bulb/LED used for illumination of your refrigerator, call your AuthorisedService.

The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator/freezer in a safe and comfortable way. The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as temperatures below -20 °C.

(only chest and upright freezer)

# Reversing the doors

Proceed in numerical order



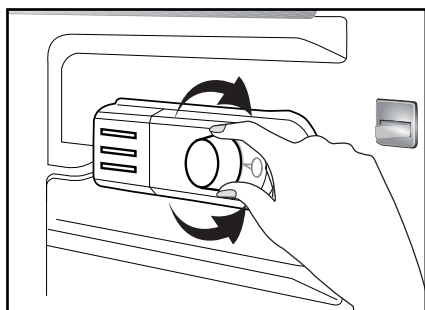
## 4 Preparation

---

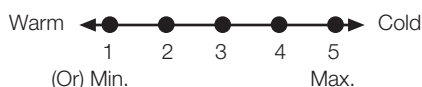
- Your refrigerator should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
- The ambient temperature of the room where you install your refrigerator should at least be 10°C. Operating your refrigerator under cooler conditions is not recommended with regard to its efficiency.
- Please make sure that the interior of your refrigerator is cleaned thoroughly.
- If two refrigerators are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
- When you operate your refrigerator for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
- The door should not be opened frequently.
- It must be operated empty without any food in it.
- Do not unplug your refrigerator. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the “Recommended solutions for the problems” section.
- Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.
- The baskets/drawers that are provided with the chill compartment must always be in use for low energy consumption and for better storage conditions.
- Food contact with the temperature sensor in the freezer compartment may increase energy consumption of the appliance. Thus any contact with the sensor(s) must be avoided.
- In some models, the instrument panel automatically turns off 5 minutes after the door has closed. It will be reactivated when the door has opened or pressed on any key.
- Due to temperature change as a result of opening/closing the product door during operation, condensation on the door/body shelves and the glass containers is normal

## 5 Using your refrigerator

### Setting the operating temperature



**The operating temperature is regulated by the temperature control.**



**1 = Lowest cooling setting (Warmest setting)**

**5 = Highest cooling setting (Coldest setting)**

(Or)

**Min. = Lowest cooling setting**

(Warmest setting)

**Max. = Highest cooling setting**

(Coldest setting)

The average temperature inside the fridge should be around +5°C.

Please choose the setting according to the desired temperature.

Please note that there will be different temperatures in the cooling area.

The coldest region is immediately above the vegetable compartment.

The interior temperature also depends on ambient temperature, the frequency with which the door is opened and the amount of foods kept inside.

Frequently opening the door causes the interior temperature to rise.

For this reason, it is recommended to close the door again as soon as possible after use.

### Temperature Control And Adjustment

Operating temperatures are controlled by the thermostat (see diagram). Settings may be made from 1 to 5, the coldest position. When the appliance is switched on for the first time, the thermostat should be adjusted so that after 24 hours, the average fridge temperature is no higher than +5°C (+41°F).

We recommend you set the thermostat halfway between the 1 and 5 setting and monitor to obtain the desired temperature i. e. towards 5 you will obtain a colder fridge temperature and vice versa. Some sections of the fridge may be cooler or warmer ( such as the salad crisper and the top part of the cabinet ) which is quite normal.

Over ambient temperatures of 25°C (77°F) especially in summer turn the thermostat knob towards 5. Under ambient temperatures of 25°C (77°F) turn the thermostat knob to a half way position.

Frequent door opening cause higher internal temperatures, so close the door as soon as possible after use.

5

In case of a temporary ice build up in the fridge compartment reduce the thermostat setting to 1, monitoring at the same time that the fridge temperature is maximum +5 degrees C (41 degrees F). Once the ice build up disappears and the appliance starts auto defrosting again as normal, then you may increase the thermostat setting, if required.

-

4

-

3

-

2

-

1

-

0

## Stopping your product

If your thermostat is equipped with “0” position:

- Your product will stop operating when you turn the thermostat button to “0” (zero) position. Your product will not start unless to you turn the thermostat button to position “1” or one of the other positions again.

If your thermostat is equipped with “min” position:

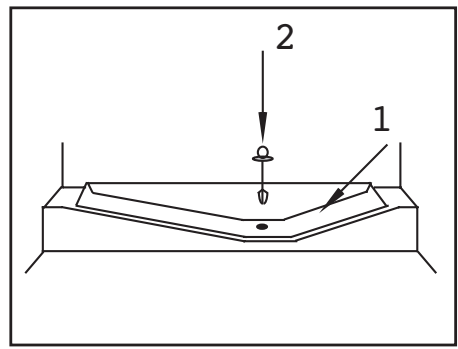
- Unplug your product to stop it.

## Defrosting

The larder fridge defrosts automatically. The defrosting water runs to the drain tube via a collection channel and is evaporated in a special container (1) at the back of the appliance (see diagram).

During defrosting water droplets may format the back of the larder fridge where concealed evaporator is located. Some droplets may remain on the liner and refreeze when defrosting is completed. Do not use pointed or sharp edged objects such as knives, forks to remove the droplets which have refrozen.

If at any time the defrost water does not drain from the collection channel, check to ensure that no food particles have blocked the drain tube. The drain tube can be cleared by pushing the special plastic plunger provided down the drain tube (2).



## 6 Maintenance and cleaning

---

- ⚠ Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
- ⚠ We recommend that you unplug the appliance before cleaning.
- ⚠ Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
- ⚠ For non-No Frost products, water drops and frosting up to a fingerbreadth occur on the rear wall of the Fridge compartment. Do not clean it; never apply oil or similar agents on it.
- ⚠ Only use slightly damp microfiber cloths to clean the outer surface of the product. Sponges and other types of cleaning cloths may scratch the surface.
- ℹ Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.
- ℹ Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
- ⚠ Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- ⚠ If your refrigerator is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
- ℹ Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
- ⚠ To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.
- ⚠ Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.
- ⚠ Do not use sharp, abrasive tools, soap, household cleaning agents, detergents, kerosene, fuel oil, varnish etc. to prevent removal and deformation of the prints on the plastic part. Use lukewarm water and a soft cloth for cleaning and then wipe it dry.

### Protection of plastic surfaces

- ℹ Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

Check this list before contacting the service. Doing so will save you time and money. This list includes frequent complaints that are not related to faulty workmanship or materials. Certain features mentioned herein may not apply to your product.

### **The refrigerator is not working.**

- The power plug is not fully settled.  
>>> Plug it in to settle completely into the socket.
- The fuse connected to the socket powering the product or the main fuse is blown. >>> Check the fuses.

### **Condensation on the side wall of the cooler compartment (MULTI ZONE, COOL, CONTROL and FLEXI ZONE).**

- The door is opened too frequently  
>>> Take care not to open the product's door too frequently.
- The environment is too humid. >>> Do not install the product in humid environments.
- Foods containing liquids are kept in unsealed holders. >>> Keep the foods containing liquids in sealed holders.
- The product's door is left open. >>> Do not keep the product's door open for long periods.
- The thermostat is set to too low temperature. >>> Set the thermostat to appropriate temperature.

### **Compressor is not working.**

- In case of sudden power failure or pulling the power plug off and putting back on, the gas pressure in the product's cooling system is not balanced, which triggers the

compressor thermic safeguard.

The product will restart after approximately 6 minutes. If the product does not restart after this period, contact the service.

- Defrosting is active. >>> This is normal for a fully-automatic defrosting product. The defrosting is carried out periodically.
- The product is not plugged in. >>> Make sure the power cord is plugged in.
- The temperature setting is incorrect. >>> Select the appropriate temperature setting.
- The power is out. >>> The product will continue to operate normally once the power is restored.

### **The refrigerator's operating noise is increasing while in use.**

- The product's operating performance may vary depending on the ambient temperature variations. This is normal and not a malfunction.

### **The refrigerator runs too often or for too long.**

- The new product may be larger than the previous one. Larger products will run for longer periods.
- The room temperature may be high. >>> The product will normally run for long periods in higher room temperature.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside. This is normal.

- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> The warm air moving inside will cause the product to run longer. Do not open the doors too frequently.
- The freezer or cooler door may be ajar. >>> Check that the doors are fully closed.
- The product may be set to temperature too low. >>> Set the temperature to a higher degree and wait for the product to reach the adjusted temperature.
- The cooler or freezer door washer may be dirty, worn out, broken or not properly settled. >>> Clean or replace the washer. Damaged / torn door washer will cause the product to run for longer periods to preserve the current temperature.

**The freezer temperature is very low, but the cooler temperature is adequate.**

- The freezer compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

**The cooler temperature is very low, but the freezer temperature is adequate.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

**The food items kept in cooler compartment drawers are frozen.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

**The temperature in the cooler or the freezer is too high.**

- The cooler compartment temperature is set to a very high degree. >>> Temperature setting of the cooler compartment has an effect on the temperature in the freezer compartment. Wait until the temperature of relevant parts reach the sufficient level by changing the temperature of cooler or freezer compartments.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> This is normal. The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.

**Shaking or noise.**

- The ground is not level or durable. >>> If the product is shaking when moved slowly, adjust the stands to balance the product. Also make sure the ground is sufficiently durable to bear the product.

- Any items placed on the product may cause noise. >>> Remove any items placed on the product.

**The product is making noise of liquid flowing, spraying etc.**

- The product's operating principles involve liquid and gas flows. >>> This is normal and not a malfunction.

**There is sound of wind blowing coming from the product.**

- The product uses a fan for the cooling process. This is normal and not a malfunction.

**There is condensation on the product's internal walls.**

- Hot or humid weather will increase icing and condensation. This is normal and not a malfunction.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently; if open, close the door.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.

**There is condensation on the product's exterior or between the doors.**

- The ambient weather may be humid, this is quite normal in humid weather. >>> The condensation will dissipate when the humidity is reduced.

**The interior smells bad.**

- The product is not cleaned regularly. >>> Clean the interior regularly using sponge, warm water and carbonated water.
- Certain holders and packaging materials may cause odour. >>> Use holders and packaging materials without free of odour.

- The foods were placed in unsealed holders. >>> Keep the foods in sealed holders. Micro-organisms may spread out of unsealed food items and cause malodour. Remove any expired or spoilt foods from the product.

**The door is not closing.**

- Food packages may be blocking the door. >>> Relocate any items blocking the doors.
- The product is not standing in full upright position on the ground. >>> Adjust the stands to balance the product.
- The ground is not level or durable. >>> Make sure the ground is level and sufficiently durable to bear the product.

**The vegetable bin is jammed.**

- The food items may be in contact with the upper section of the drawer. >>> Reorganize the food items in the drawer.

**If The Surface Of The Product Is Hot.**

- High temperatures may be observed between the two doors, on the side panels and at the rear grill while the product is operating. This is normal and does not require service maintenance! Be careful when touching these areas.

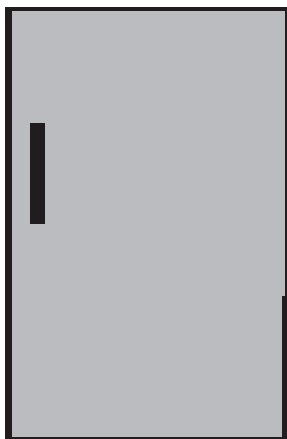


**WARNING:**

If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorised Service. Do not try to repair the product.

# Congélateur/Réfrigérateur

## Manuel d'utilisation



FR |

**beko**

## **Bitte lesen Sie zuerst diese Anleitung!**

Lieber Kunde,

Wir sind sicher, dass Ihnen dieses Produkt, das in modernsten Fertigungsstätten hergestellt und den strengsten Qualitätsprüfungen unterzogen wurde, lange Zeit gute Dienste leisten wird.




Wir empfehlen Ihnen, vor Inbetriebnahme des Gerätes das gesamte Handbuch durchzulesen und es anschließend aufzubewahren.

## **Diese Anleitung...**

- hilft Ihnen, Ihr Gerät schnell und sicher zu bedienen.
- Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie Ihr Gerät aufstellen und bedienen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen, beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.
- Bewahren Sie die Anleitung an einem leicht zugänglichen Ort auf, damit Sie jederzeit darin nachschlagen können.
- Lesen Sie auch die weiteren Dokumente, die mit Ihrem Produkt geliefert wurden.
- Bitte beachten Sie, dass diese Anleitung eventuell auch für andere Geräte eingesetzt werden kann.

## **Symbole und ihre Bedeutung**

In dieser Anleitung finden Sie die folgenden Symbole:

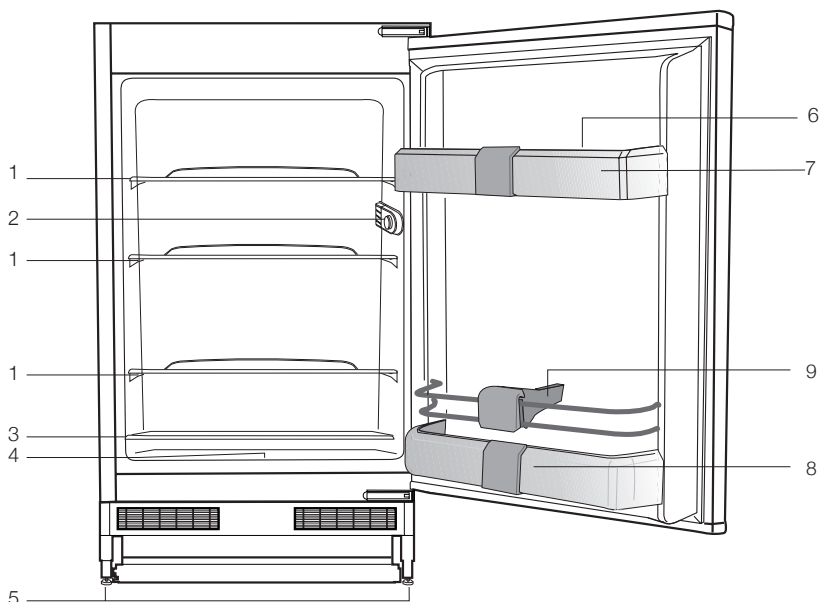
-  Wichtige Informationen oder nützliche Tipps.
-  Warnung vor Verletzungen oder Sachschäden.
-  Warnung vor elektrischem Strom.

# INHALT

---

<b>1 Votre réfrigérateur</b>	<b>4</b>	<b>4 Préparation</b>	<b>16</b>
<b>2 Instructions en matière de sécurité et d'environnement</b>	<b>5</b>	<b>5 Utilisation du réfrigérateur</b>	<b>17</b>
<b>3 Installation</b>	<b>10</b>	Réglage de la température de fonctionnement .....	17
Éléments à prendre en considération lors du déplacement de votre réfrigérateur .....	10	La température de fonctionnement est réglée à l'aide de la commande de température.....	17
Avant de mettre votre réfrigérateur en marche.....	10	Commande De Température Et Réglage.....	17
Branchement électrique.....	11	Interruption du produit .....	18
Mise au rebut de l'emballage .....	11	Dégivrage .....	18
Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur .....	11	<b>6 Entretien et nettoyage</b>	<b>19</b>
Disposition et Installation .....	12	Protection des surfaces en plastique. ....	20
Installation du réfrigérateur sous le plan de travail et réglage des pieds .....	13	<b>7 Dépannage</b>	<b>21</b>
Remplacement de l'ampoule .....	14		
Réversibilité des portes.....	15		

# 1 Votre réfrigérateur



1. Etagères
2. Ampoule et boîtier de thermostat
3. Couvercle coulissant du bac à légumes
4. Appareil de conservation des denrées
5. Pieds avant réglables
6. Casier à oeufs
7. Balconnet de porte
8. Clayette range-bouteilles
9. Range-bouteilles

**i** Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si des pièces présentées ne sont pas comprises dans le modèle que vous avez acheté, elles sont valables pour d'autres modèles.

Cette section fournit les instructions de sécurité nécessaires à la prévention des risques de blessures ou de dommage matériel. Le non-respect de ces instructions annule tous les types de garantie de l'appareil.

### Utilisation Préconisée

⚠	<p><b>AVERTISSEMENT:</b> Assurez-vous que les trous d'aération ne sont pas fermés quand le dispositif est dans son boîtier ou est installé à sa place.</p>
⚠	<p><b>AVERTISSEMENT:</b> Ne pas utiliser tout dispositif mécanique ou un autre dispositif hors des recommandations du fabricant pour accélérer le processus de décongeler.</p>
⚠	<p><b>AVERTISSEMENT:</b> Ne pas endommager le circuit de fluide du réfrigérateur.</p>
⚠	<p><b>AVERTISSEMENT:</b> Ne pas utiliser des appareils électriques non prévus par le fabricant dans les compartiments de conservation des aliments.</p>
⚠	<p><b>AVERTISSEMENT:</b> Ne conservez pas de substances explosives comme des aérosols avec un liquide inflammable dans cet appareil.</p>

Ce dispositif est conçu pour l'usage domestique ou les applications similaires suivantes :

- Pour être utilisé dans la cuisine de personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- Pour être utilisé par les clients dans les maisons de campagne et hôtels et les autres environnements d'hébergement ;

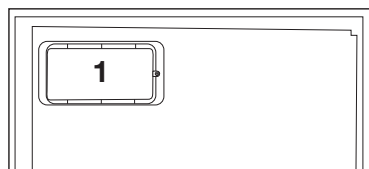
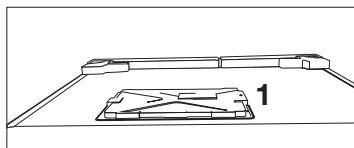
Dans des environnements de type de pension de famille

Dans des applications similaires n'ayant pas de service alimentaire et non détaillants

### 1.1. Sécurité Générale

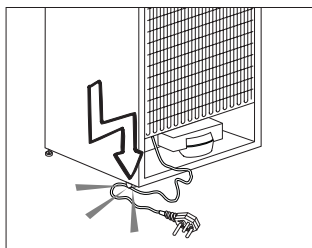
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes atteintes de déficience physique, sensorielle ou mentale, des personnes sans connaissances suffisantes et inexpérimentées ou par des enfants. Il ne doit être utilisé par ces personnes que si elles sont supervisées ou sous les instructions d'une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- En cas de dysfonctionnement, débranchez l'appareil.
- Après avoir débranché l'appareil, patientez 5 minutes avant de le rebrancher. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de toucher le cordon d'alimentation avec des mains humides ! Ne le débranchez jamais en tirant le câble, mais plutôt en tenant la prise.

- Nettoyez la fiche du câble d'alimentation à l'aide d'un chiffon sec, avant de le brancher.
- Évitez de brancher le réfrigérateur lorsque la prise est instable.
- Débranchez l'appareil pendant l'installation, l'entretien, le nettoyage et la réparation.
- Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le et videz l'intérieur.
- N'utilisez pas la vapeur ou de matériel de nettoyage à vapeur pour nettoyer le réfrigérateur et faire fondre la glace. La vapeur peut atteindre les zones électrifiées et causer un court-circuit ou l'électrocution !
- Ne lavez pas l'appareil par pulvérisation ou aspersion d'eau ! Risque d'électrocution !
- Ne jamais utiliser le produit si la section située dans sa partie supérieure ou inférieure avec cartes de circuits imprimés électroniques à l'intérieur est ouverte (couvercle de cartes de circuits imprimés électroniques) (1).



- En cas de dysfonctionnement, n'utilisez pas l'appareil car il peut entraîner une électrocution. Contactez le service agréé avant de procéder à toute intervention.
- Branchez votre appareil à une prise de mise à la terre. La mise à la terre doit être effectuée par un technicien qualifié.
- Si l'appareil possède un éclairage de type LED, contactez le service agréé pour tout remplacement ou en cas de problème.
- Évitez de toucher les aliments congelés avec des mains humides ! Ils pourraient coller à vos mains !
- Ne placez pas de boissons en bouteille ou en canette dans le compartiment de congélation. Elles risquent d'exploser !
- Placez les boissons verticalement, dans des récipients convenablement fermés.

- Ne pulvérisez pas de substances contenant des gaz inflammables près du réfrigérateur pour éviter tout risque d'incendie et d'explosion.
- Ne conservez pas de substances et produits inflammables (vaporisateurs, etc.) dans le réfrigérateur.
- Ne placez pas de récipients contenant des liquides au-dessus du réfrigérateur. Les projections d'eau sur des pièces électrifiées peuvent entraîner des électrocutions et un risque d'incendie.
- L'exposition du produit à la pluie, à la neige, au soleil et au vent présente des risques pour la sécurité électrique. Quand vous transportez le réfrigérateur, ne le tenez pas par la poignée de la porte. Elle peut se casser.
- Évitez que votre main ou toute autre partie de votre corps ne se retrouve coincée dans les parties amovibles de l'appareil.
- Évitez de monter ou de vous appuyer contre la porte, les tiroirs ou toute autre partie du réfrigérateur. Cela peut faire tomber l'appareil et l'endommager.
- Évitez de coincer le câble d'alimentation.



### 1.1.1 Avertissement HC

Si votre réfrigérateur possède un système de refroidissement utilisant le gaz R600a, évitez d'endommager le système de refroidissement et sa tuyauterie pendant l'utilisation et le transport de l'appareil. Ce gaz est inflammable. Si le système de refroidissement est endommagé, éloignez l'appareil des flammes et aérez la pièce immédiatement.



L'étiquette sur la paroi intérieure gauche de l'appareil indique le type de gaz utilisé.

### 1.1.2 Pour les Modèles Avec Distributeur D'eau

- La pression de l'eau froide à l'entrée ne doit pas excéder 90 psi (620 kPa). Si votre pression d'eau dépasse 80 psi (550 kPa), utilisez une soupape de limitation de pression sur votre réseau de conduite. Si vous ne savez pas comment vérifier la pression de l'eau, demandez l'assistance d'un plombier professionnel.
- S'il existe un risque d'effet coup de bélier sur votre installation, utilisez systématiquement un

équipement de protection contre l'effet coup de bélier sur celle-ci. Consultez des plombiers professionnels si vous n'êtes pas sûr de la présence de cet effet sur votre installation.

- Ne l'installez pas sur l'entrée d'eau chaude. Prenez des précautions contre le risque de congélation des tuyaux. L'intervalle de fonctionnement de la température des eaux doit être de 33 F (0,6°C) au moins et de 100 F (38 C) au plus.
- Utilisez uniquement de l'eau potable.

## 1.2. Utilisation Prévue

- Cet appareil est exclusivement conçu pour un usage domestique. Il n'est pas destiné à un usage commercial.
- Il doit être exclusivement utilisé pour le stockage des denrées et des boissons.
- Les produits qui nécessitent un contrôle de température précis (vaccins, médicaments sensibles à la chaleur, matériels médicaux, etc.) ne doivent pas être conservés dans le réfrigérateur.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation ou manipulation.
- Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d'achat du produit.

## 1.3. Sécurité Enfants

- Conservez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Si la porte de l'appareil est dotée d'une serrure, gardez la clé hors de la portée des enfants.

## 1.4. Conformité Avec la Directive DEEE et Mise Au Rebut de Votre Ancien Appareil

Cet appareil est conforme à la directive DEEE de l'Union européenne (2012/19/UE). Il porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Ne le mettez pas au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Rapprochez-vous des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant ces points de collecte.

## 1.5. Conformité Avec la Directive RoHS

- Cet appareil est conforme à la directive DEEE de l'Union européenne (2011/65/UE). Il ne comporte pas les matériaux dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

## **1.6. Informations Relatives à L'emballage**

- Les matériaux d'emballage de cet appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, conformément à nos réglementations nationales en matière d'environnement. Ne mettez pas les matériaux d'emballage au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets. Amenez-les plutôt aux points de collecte des matériaux d'emballage, désignés par les autorités locales.

### 3 Installation

#### ⚠ **AVERTISSEMENT:**

Dans l'hypothèse ou l'information contenue dans ce manuel n'a pas été prise en compte par l'utilisateur, le fabricant ne sera aucunement responsable en cas de problèmes.

#### **Éléments à prendre en considération lors du déplacement de votre réfrigérateur**

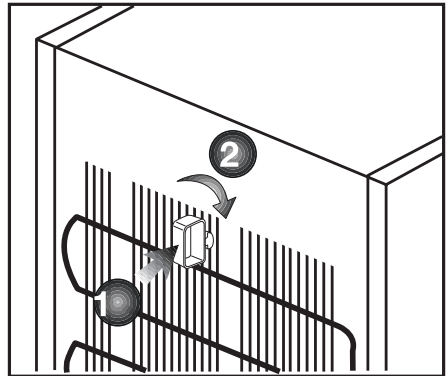
1. Votre réfrigérateur doit être débranché. Avant le transport de votre réfrigérateur, vous devez le vider et le nettoyer. Avant d'emballer votre réfrigérateur, vous devez fixer ses étagères, bac, accessoires, etc, avec du ruban adhésif afin de les protéger contre les chocs.
1. L'emballage doit être solidement attaché avec du ruban adhésif épais ou avec un cordage solide. La réglementation en matière de transport et de marquage de l'emballage doit être strictement respectée.
2. L'emballage et les matériaux de protection d'emballage doivent être conservés pour les éventuels transports ou déplacements à venir.

#### **Avant de mettre votre réfrigérateur en marche**

Vérifiez les points suivants avant de commencer à utiliser votre réfrigérateur

1. Fixez les câles en plastique tel qu'indiqué sur le schéma ci-dessous. Les câles en plastique servent à maintenir une distance permettant la circulation de l'air entre le réfrigérateur et le mur. (Cette image n'est donnée qu'à titre indicatif ; elle n'est pas identique à votre produit.)

2. Vous pouvez installer les 2 cales en plastique comme illustré dans le schéma. Les cales en plastique maintiendront la distance nécessaire entre votre Congélateur / réfrigérateur et le mur pour permettre une bonne circulation de l'air. (Le schéma présenté est fourni à titre indicatif



et peut ne pas correspondre exactement avec votre produit.)

3. Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur tel qu'indiqué dans la section « Entretien et nettoyage ».
4. Insérez la prise du réfrigérateur dans la prise murale. Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte, la lampe interne du réfrigérateur s'éclaire.
5. Lorsque le compresseur commence à fonctionner, il émettra un son. Le liquide et les gaz intégrés au système du réfrigérateur peuvent également faire du bruit, que le compresseur soit en marche ou non. Ceci est tout à fait normal.
6. Les parties antérieures du réfrigérateur peuvent chauffer. Ce phénomène est normal. Ces zones

doivent en principe être chaudes pour éviter tout risque de condensation.

## **Branchement électrique**

Branchez votre réfrigérateur à une prise électrique protégée par un fusible ayant une capacité appropriée.

Important :

- Le branchement doit être conforme aux normes en vigueur sur le territoire national.
- La fiche du câble d'alimentation doit être facilement accessible après installation.
- La sécurité électrique du réfrigérateur n'est assurée que si le système de mise à la terre de votre domicile est conforme aux normes en vigueur.
- La tension indiquée sur l'étiquette située sur la paroi gauche interne de votre produit doit correspondre à celle fournie par votre réseau électrique.
- **Les rallonges et prises multivoies ne doivent pas être utilisés pour brancher l'appareil.**

### **AVERTISSEMENT:**

Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié.

### **AVERTISSEMENT:**

L'appareil ne doit pas être mis en service avant d'être réparé ! Cette précaution permet d'éviter tout risque de choc électrique!

## **Mise au rebut de l'emballage**

Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants ou jetez-les conformément aux consignes établies par les autorités locales en matière de déchets. Ne les jetez pas avec les déchets domestiques, déposez-les dans les centres de collecte désignés par les autorités locales.

L'emballage de votre appareil est produit à partir de matériaux recyclables.

## **Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur**

Débarrassez-vous de votre ancien réfrigérateur sans nuire à l'environnement.

- Vous pouvez consulter le service après-vente agréé ou le centre chargé de la mise au rebut dans votre municipalité pour en savoir plus sur la mise au rebut de votre produit.

Avant de procéder à la mise au rebut de votre machine, coupez la prise électrique et, le cas échéant, tout verrouillage susceptible de se trouver sur la porte. Rendez-les inopérants afin de ne pas exposer les enfants à d'éventuels dangers.

## Disposition et Installation

### **AVERTISSEMENT:**

Si la porte d'entrée de la pièce où sera installé le réfrigérateur n'est pas assez large pour laisser passer le réfrigérateur, appelez le service après-vente qui retirera les portes du réfrigérateur et le fera entrer latéralement dans la pièce.

1. Installez le réfrigérateur dans un emplacement qui permette une utilisation pratique.
2. Maintenez le réfrigérateur éloigné de toutes sources de chaleur, des endroits humides et de la lumière directe du soleil.
3. Une ventilation d'air autour du réfrigérateur doit être aménagée pour obtenir un fonctionnement efficace. Si le réfrigérateur est placé dans un enfoncement du mur, il doit y avoir un espace d'au moins 5 cm avec le plafond et d'au moins 5 cm avec le mur. Ne placez pas l'appareil sur des revêtements tels qu'un tapis ou de la moquette.
4. Placez le réfrigérateur sur une surface plane afin d'éviter les à-coups.

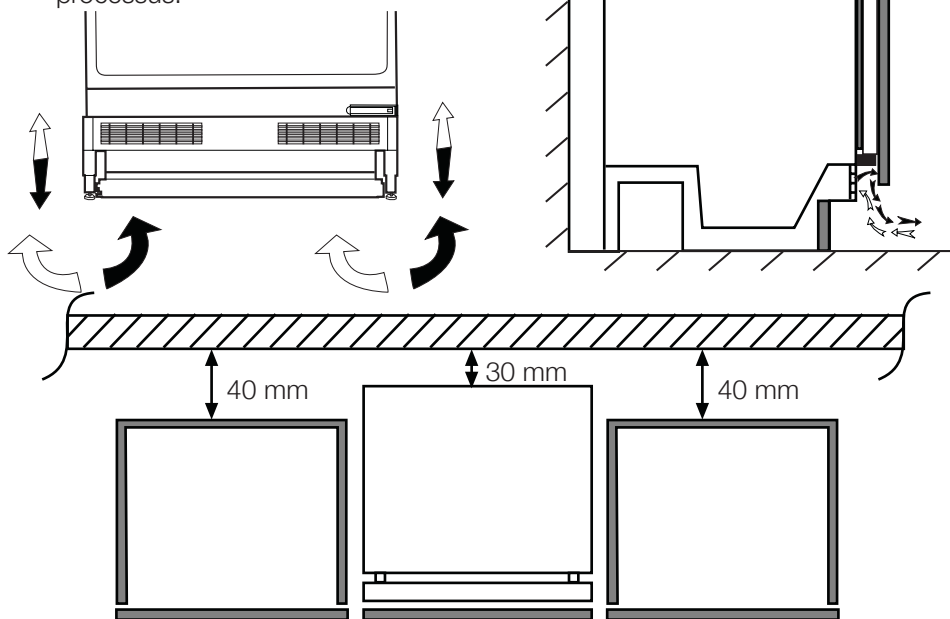
## Installation du réfrigérateur sous le plan de travail et réglage des pieds

Lorsque de l'installation de votre réfrigérateur, prévoyez une distance d'au moins 30 mm entre le produit et le mur, tel qu'illustré dans le schéma.

Les canaux d'absorption d'air ne doivent pas être obstrués afin d'éviter une réduction de la performance de votre réfrigérateur. (140 cm<sup>2</sup>)

Si le réfrigérateur n'est pas stable.

Vous pouvez tourner les pieds avant de votre réfrigérateur tel qu'illustré dans le schéma, et l'équilibrer. Le côté du pied s'abaisse lorsque vous tournez dans la direction de la flèche noire; et s'élève lorsque vous tournez dans le sens opposé. La tâche sera plus facile pour vous lorsque vous demanderez à quelqu'un de vous aider à soulever quelque peu l'appareil durant ce processus.



## **Remplacement de l'ampoule**

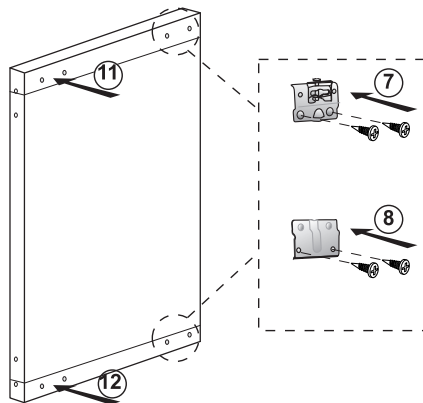
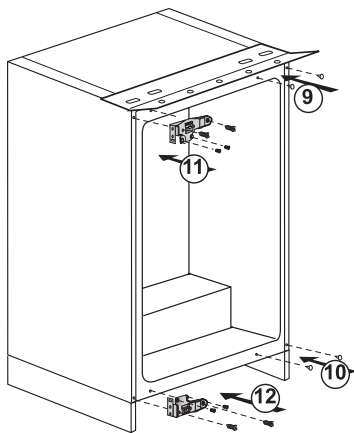
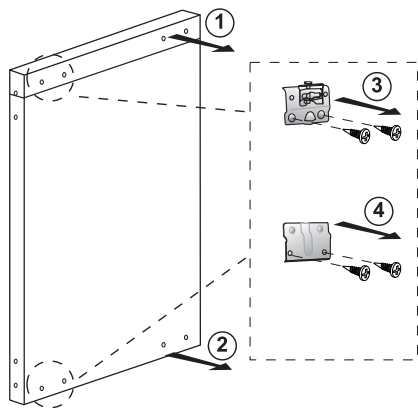
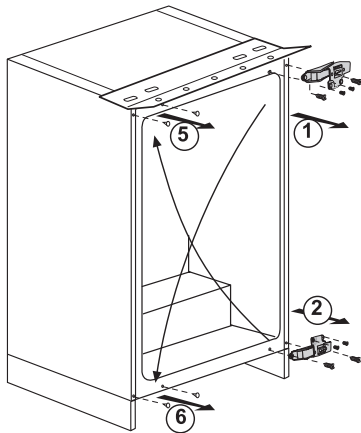
Pour remplacer la lampe LED du réfrigérateur, veuillez contacter le service après-vente agréé.

Les ampoules de cet appareil d'électroménager ne sont pas adaptées à une utilisation d'éclairage. L'utilisation recherchée de cette lampe et de permettre à l'utilisateur de placer confortablement et en sécurité les aliments dans le réfrigérateur / coffre.

Les voyants utilisés dans cet appareil doivent résister aux conditions physiques extrêmes telles que des températures inférieures à -20 °C.

# Réversibilité des portes

Procédez dans l'ordre numérique



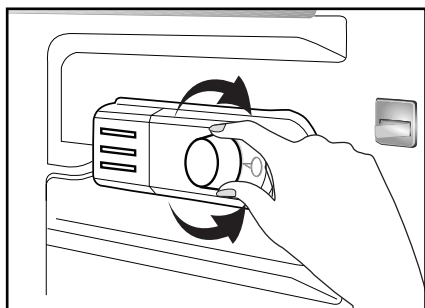
## 4 Préparation

---

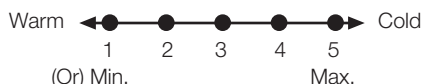
- Votre congélateur / réfrigérateur doit être installé à au moins 30 cm des sources de chaleur telles que les plaques de cuisson, les fours, appareils de chauffage ou cuisinières, et à au moins 5 cm des fours électriques. De même, il ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- Veuillez vous assurer que l'intérieur de votre appareil est soigneusement nettoyé.
- La température ambiante de la pièce où vous installez le congélateur / réfrigérateur doit être d'au moins 10°C. Faire fonctionner l'appareil sous des températures inférieures n'est pas recommandé et pourrait nuire à son efficacité.
- Si deux congélateur / réfrigérateurs sont installés côte à côte, ils doivent être séparés par au moins 2 cm.
- Lorsque vous faites fonctionner le congélateur / réfrigérateur pour la première fois, assurez-vous de suivre les instructions suivantes pendant les six premières heures.
- La porte ne doit pas être ouverte fréquemment.
- Le congélateur / réfrigérateur doit fonctionner à vide, sans denrées à l'intérieur.
- Ne débranchez pas le congélateur / réfrigérateur. Si une panne de courant se produit, veuillez vous reporter aux avertissements dans la section « Solutions recommandées aux problèmes ».
- L'emballage et les matériaux de protection d'emballage doivent être conservés pour les éventuels transports ou déplacements à venir.
- Les paniers/tiroirs fournis avec le compartiment rafraîchissement doivent être utilisés de manière continue pour une consommation énergétique minimale et de meilleures conditions de conservation.
- Le contact entre le capteur de température et les denrées alimentaires à l'intérieur du compartiment de congélation peut augmenter la consommation énergétique de l'appareil. Pour cette raison, les contacts avec les capteurs doivent être évités.
- Dans certains modèles, le tableau de bord s'éteint automatiquement 5 minutes après la fermeture de la portière. Il est réactivé à l'ouverture de la portière ou lorsqu'on appuie sur n'importe quelle touche.
- En raison des variations de température dues à l'ouverture ou à la fermeture de la porte de l'appareil en fonctionnement, il est normal que la condensation se forme sur la porte, les étagères ou les récipients en verre.

## 5 Utilisation du réfrigérateur

### Réglage de la température de fonctionnement



La température de fonctionnement est réglée à l'aide de la commande de température.



**1 = Réglage de réfrigération le plus faible (Réglage le plus chaud)**

**5 = Réglage de réfrigération le plus fort (Réglage le plus froid)**

(Ou)

**Min. = Réglage de réfrigération le plus faible**

(Réglage le plus chaud)

**Min. = Réglage de réfrigération le plus fort**

(Réglage le plus froid)

La température médiane à l'intérieur du réfrigérateur doit être proche de +5 °C.

Veillez choisir le réglage en fonction de la température désirée.

Vous remarquerez qu'il y a plusieurs températures différentes dans la zone de réfrigération.

La zone la plus froide est située directement au-dessous du bac à légumes.

La température intérieure est également fonction de la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et la quantité de denrées stockées à l'intérieur.

Si la porte est ouverte fréquemment, la température intérieure monte.

Pour cette raison, il est recommandé de refermer la porte aussitôt que possible après utilisation.

### Commande De Température Et Réglage

Les températures de fonctionnement s'ajustent à l'aide de la commande du thermostat (voir schéma). Les réglages vont de 1 à 5, la position la plus faible. Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, le thermostat doit être ajusté pour que, sous 24 heures, la température moyenne du réfrigérateur ne dépasse pas +5 degrés Celsius (+41 degrés Fahrenheit).

Nous vous conseillons de régler le thermostat sur une position médiane entre 1 et 5 et de contrôler que la température souhaitée soit atteinte; en d'autres termes quand vous vous approchez de 5, vous obtiendrez une température plus froide et vice versa. Certaines parties du réfrigérateur peuvent être plus fraîches ou plus chaudes (telles que le bac à légumes et la partie supérieure du compartiment), ce qui est tout à fait normal.

5

Lorsque la température ambiante est supérieure à 25°C (77°F), notamment en été, tournez le bouton du thermostat vers 5. Lorsque la température ambiante est inférieure à 25°C (77°F), tournez le bouton du thermostat sur une position médiane.

-

4

-

3

-

2

-

1

-

0

Si la porte est ouverte fréquemment, les températures internes montent, veillez donc à fermer la porte immédiatement après utilisation.

En cas de formation temporaire d'une couche de glace dans le compartiment réfrigérateur, réduisez le réglage du thermostat à 1, tout

en vous assurant que la température de réfrigération est au maximum de +5 degrés C (41 degrés F). Une fois que la formation de la couche de glace disparaît et que l'appareil recommence le processus de dégivrage automatique, vous pouvez alors augmenter le réglage du thermostat, si nécessaire.

## Interruption du produit

Si la position « 0 » se trouve sur votre thermostat :

- Votre appareil cessera de fonctionner lorsque vous mettrez le bouton du thermostat à la position « 0 » (zéro). Votre appareil ne démarrera pas à moins que vous mettiez le bouton du thermostat sur la position « 1 » ou sur l'une des autres positions.

Si la position « min » se trouve sur votre thermostat :

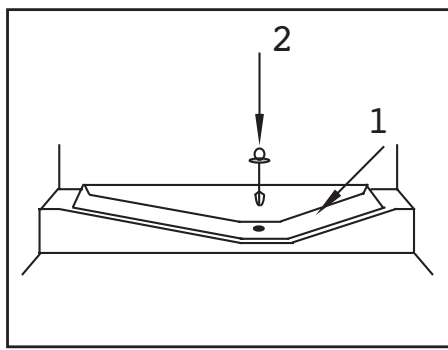
- Débranchez votre appareil pour l'arrêter.

## Dégivrage

Le compartiment réfrigérateur dégivre automatiquement. L'eau de dégivrage s'évacue dans le tube d'écoulement par le biais d'une gouttière de récupération (1) et s'évapore dans un récipient spécial à l'arrière de l'appareil (voir le schéma).

Pendant le dégivrage, des gouttelettes d'eau peuvent se former à l'arrière du réfrigérateur, où un évaporateur est dissimulé. Des gouttelettes peuvent rester sur la cuve et geler une fois le dégivrage achevé. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour enlever les gouttelettes ayant gelé à nouveau.

Si l'eau de dégivrage ne s'évacue pas du tout par la gouttière de récupération, vérifiez qu'aucune particule alimentaire ne bloque le tube d'écoulement. Le tube d'écoulement peut être nettoyé en enfonçant à l'intérieur l'éponge en plastique spéciale fournie (2).



## 6 Entretien et nettoyage

- ⚠ N'utilisez jamais d'essence, de benzène ou de matériaux similaires pour le nettoyage.
- ⚠ Nous vous recommandons de débrancher l'appareil avant de procéder au nettoyage.
- ℹ N'utilisez jamais d'ustensiles tranchants, savon, produit de nettoyage domestique, détergent et cirage pour le nettoyage.
- ℹ Pour des appareils qui ne sont pas de la marque No Frost, des gouttes d'eau et une couche de givre pouvant atteindre la largeur d'un doigt se forment sur la paroi arrière du compartiment réfrigérateur. Ne les nettoyez pas et évitez d'y utiliser de l'huile ou des produits similaires.
- ℹ Utilisez uniquement des tissus en microfibres légèrement mouillés pour nettoyer la surface externe de l'appareil. Les éponges et autres tissus de nettoyage sont susceptibles de rayer la surface.
- ℹ Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer la carrosserie du congélateur / réfrigérateur et séchez-la soigneusement à l'aide d'un chiffon.
- ℹ Utilisez un chiffon humide imbibé d'une solution composée d'une cuillère à café de bicarbonate de soude pour un demi litre d'eau pour nettoyer l'intérieur et séchez soigneusement.
- ⚠ Prenez soin de ne pas faire couler d'eau dans le logement de la lampe et dans d'autres éléments électriques.
- ⚠ En cas de non utilisation de votre congélateur / réfrigérateur pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation, sortez toutes les denrées, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.
- ℹ Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu'ils sont propres et qu'il n'y a pas de résidus de nourriture.
- ℹ Pour retirer les balconnets de portes, sortez tout son contenu puis poussez simplement le balconnet vers le haut à partir de la base.
- ℹ Ne jamais utiliser des produits nettoyants ou de l'eau contenant du chlore pour le nettoyage des surfaces externes et des pièces chromées du produit. Le chlore entraîne la corrosion de ces surfaces métalliques.
- ℹ Évitez d'utiliser des objets tranchants ou abrasifs, du savon, des produits ménagers de nettoyage, des détergents, de l'essence, du benzène, de la cire, ect. ; autrement, les marques sur les pièces en plastique pourraient s'effacer et les pièces elles-mêmes pourraient présenter des déformations. Utilisez de l'eau tiède et un torchon doux pour nettoyer et sécher.

## **Protection des surfaces en plastique.**

- Ne placez pas d'huiles ou de plats huileux dans le congélateur / réfrigérateur dans des récipients non fermés, car les graisses peuvent endommager les surfaces en plastique du congélateur / réfrigérateur. Si vous versez ou éclaboussez de l'huile sur les surfaces en plastique, nettoyez et lavez les parties souillées avec de l'eau chaude immédiatement.

## 7 Dépannage

Parcourez la liste ci-après avant de contacter le service de maintenance. Cela devrait vous éviter de perdre du temps et de l'argent. Cette liste répertorie les plaintes fréquentes ne provenant pas de vices de fabrication ou des défauts de pièces. Certaines fonctionnalités mentionnées dans ce manuel peuvent ne pas exister sur votre modèle.

### **Le réfrigérateur ne fonctionne pas.**

- La prise d'alimentation n'est pas bien fixée. >>> Branchez-la en l'enfonçant complètement dans la prise.
- Le fusible branché à la prise qui alimente l'appareil ou le fusible principal est grillé. >>> Vérifiez le fusible.

### **Condensation sur la paroi latérale du congélateur (MULTI ZONE, COOL, CONTROL et FLEXI ZONE).**

- La porte est ouverte trop fréquemment >>> Évitez d'ouvrir trop fréquemment la porte de l'appareil.
- L'environnement est trop humide. >>> N'installez pas l'appareil dans des endroits humides.
- Les aliments contenant des liquides sont conservés dans des récipients non fermés. Conservez ces aliments dans des emballages scellés.
- La porte de l'appareil est restée ouverte. >>> Ne laissez pas la porte du réfrigérateur ouverte longtemps.
- Le thermostat est réglé à une température trop basse. >>> Réglez le thermostat à la température appropriée.

### **Le compresseur ne fonctionne pas.**

- En cas de coupure soudaine de courant ou de débranchement intempestif, la pression du gaz dans le système de réfrigération de l'appareil n'est pas équilibrée, ce qui déclenche la fonction de conservation thermique du compresseur. L'appareil se remet en marche au bout de 6 minutes environ. Dans le cas contraire, veuillez contacter le service de maintenance.
- L'appareil est en mode dégivrage. >>> Ce processus est normal pour un appareil à dégivrage complètement automatique. Le dégivrage se déclenche périodiquement.
- L'appareil n'est pas branché. >>> Vérifiez que le cordon d'alimentation est connecté à la prise.
- Le réglage de température est inapproprié. >>> Sélectionnez le réglage de température approprié.
- Cas de coupure de courant. >>> L'appareil continue de fonctionner normalement dès le retour du courant.

### **Le bruit du réfrigérateur en fonctionnement s'accroît pendant son utilisation.**

- Le rendement de l'appareil en fonctionnement peut varier en fonction des fluctuations de la température ambiante. Ceci est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.

### **Le réfrigérateur fonctionne fréquemment ou pendant de longues périodes.**

- Il se peut que le nouvel appareil soit plus grand que l'ancien. Les appareils plus grands fonctionnent plus longtemps.
- La température de la pièce est probablement élevée. Il est normal que l'appareil fonctionne plus longtemps lorsque la température de la pièce est élevée.
- L'appareil vient peut-être d'être branché ou chargé de nouveaux aliments. >>> L'appareil met plus longtemps à atteindre la température réglée s'il vient d'être branché ou récemment rempli d'aliments. Ce phénomène est normal.
- Il est possible que des quantités importantes d'aliments chauds aient été récemment placées dans l'appareil. >>> Ne placez pas d'aliments chauds dans votre appareil.
- Les portes étaient ouvertes fréquemment ou sont restées longtemps ouvertes. >>> L'air chaud circulant à l'intérieur de l'appareil le fera fonctionner plus longtemps. N'ouvrez pas les portes trop régulièrement.
- Le congélateur ou le réfrigérateur est peut-être resté entrouvert. >>> Vérifiez que les portes sont bien fermées.
- L'appareil peut être réglé à une température trop basse. >>> Réglez la température à un degré supérieur et patientez que l'appareil atteigne la nouvelle température.
- Le joint de la porte du réfrigérateur ou du congélateur peut être sale, usé, brisé ou mal positionné. >>> Nettoyez ou remplacez le joint. Si le joint de la porte est endommagé ou arraché, l'appareil mettra plus de temps à conserver la température actuelle.

### **La température du réfrigérateur est très basse, alors que celle du congélateur est appropriée.**

- La température du compartiment congélateur est réglée à un degré très bas. >>> Réglez la température du compartiment congélateur à un degré supérieur et procédez de nouveau à la vérification.

### **La température du réfrigérateur est très basse, alors que celle du congélateur est appropriée.**

- La température du compartiment réfrigérateur est réglée à un degré très bas. >>> Réglez la température du compartiment congélateur à un degré supérieur et procédez de nouveau à la vérification.

### **Les aliments conservés dans le compartiment réfrigérateur sont congelés.**

- La température du compartiment réfrigérateur est réglée à un degré très bas. >>> Réglez la température du compartiment congélateur à un degré supérieur et procédez de nouveau à la vérification.

### **La température du compartiment réfrigérateur ou congélateur est très élevée.**

- La température du compartiment réfrigérateur est réglée à un degré très élevé. >>> Le réglage de la température du compartiment réfrigérateur a un effet sur la température du compartiment congélateur. Patientez que la température des parties concernées atteigne le niveau suffisant en changeant la température des compartiments réfrigérateur et congélateur.
- Les portes étaient ouvertes fréquemment ou sont restées longtemps ouvertes. >>> N'ouvrez pas les portes trop régulièrement.
- La porte est peut-être restée ouverte. >>> Fermez hermétiquement la porte du réfrigérateur.
- L'appareil vient peut-être branché ou chargé de nouveaux aliments. >>> Ce phénomène est normal. L'appareil met plus longtemps à atteindre la température réglée s'il vient d'être branché ou récemment rempli d'aliments.
- Il est possible que des quantités importantes d'aliments chauds aient été récemment placés dans l'appareil. >>> Ne placez pas d'aliments chauds dans votre appareil.

### **En cas de vibrations ou de bruits.**

- Le sol n'est pas plat ou stable. >>> Si l'appareil n'est pas stable, ajustez les supports afin de le remettre en équilibre. Vérifiez également que le sol est assez solide pour supporter le poids de l'appareil.
- Des éléments placés dans le réfrigérateur pourraient faire du bruit. >>> Veuillez les retirer.

### **L'appareil émet un bruit d'écoulement de liquide ou de pulvérisation, etc.**

- Le fonctionnement de l'appareil implique des écoulements de liquides et des émissions de gaz. >>> Ce phénomène est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.

### **L'appareil émet un sifflement.**

- L'appareil effectue le refroidissement à l'aide d'un ventilateur. Ceci est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.

### **Les parois internes de l'appareil présentent une condensation.**

- Un climat chaud ou humide accélère le processus de givrage et de condensation. Ceci est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.
- Les portes étaient ouvertes fréquemment ou sont restées longtemps ouvertes. >>> N'ouvrez pas les portes trop fréquemment ; fermez-les lorsqu'elles sont ouvertes.
- La porte est peut-être restée ouverte. >>> Fermez hermétiquement la porte du réfrigérateur.

### **Il y a de la condensation sur les parois externes ou entre les portes de l'appareil.**

- Il se peut que le climat ambiant soit humide, auquel cas cela est normal. >>> La condensation se dissipe lorsque l'humidité baisse.

### **Présence d'une odeur désagréable dans l'appareil.**

- L'appareil n'est pas nettoyé régulièrement. >>> Nettoyez régulièrement l'intérieur du réfrigérateur en utilisant une éponge, de l'eau chaude et du bicarbonate.
- Certains récipients et matériaux d'emballage sont peut-être à l'origine de mauvaises odeurs. >>> Utilisez des récipients et des emballages exempts de toute odeur.
- Les aliments ont été placés dans des récipients non fermés. >>> Conservez les aliments dans des récipients fermés. Les micro-organismes pourraient se propager sur les produits alimentaires non fermés et émettre de mauvaises odeurs. Retirez tous les aliments périmés ou avariés de l'appareil.

### **La porte ne se ferme pas.**

- Des emballages d'aliments peuvent bloquer la porte. >>> Déplacez tout ce qui bloque les portes.
- L'appareil ne se tient pas parfaitement droit sur le sol. >>> Ajustez les pieds afin de remettre l'appareil en équilibre.
- Le sol n'est pas plat ou stable. >>> Assurez-vous que le sol est plat et assez solide pour supporter le poids de l'appareil.

### **Le bac à légumes est engorgé.**

- Il est possible que les aliments soient en contact avec la section supérieure du tiroir. >>> Reclassez les aliments dans le tiroir.

### **Si La Surface De L'appareil Est Chaude**

- Vous pouvez observer une élévation de la température entre les deux portes, sur les panneaux latéraux et au niveau de la grille arrière pendant le fonctionnement de l'appareil. Ce phénomène est normal et ne nécessite aucune opération d'entretien !



#### **AVERTISSEMENT :**

Si le problème persiste même après observation des instructions contenues dans cette partie, contactez votre fournisseur ou un service de maintenance agréé. N'essayez pas de réparer l'appareil de vous-même.

## **Citiți mai întâi acest manual!**

Stimate client,

Sperăm că veți fi mulțumit de acest produs, care a fost fabricat în unități moderne și verificat conform celor mai riguroase proceduri de control al calității.

Vă recomandăm să citiți cu atenție întregul manual înainte de a folosi produsul; păstrați manualul la îndemână, pentru a-l putea consulta pe viitor.




## **Acest manual**

- Vă va ajuta să folosiți aparatul eficient și în siguranță.
- Citiți manualul înainte de a instala și utiliza produsul.
- Respectați instrucțiunile, în special cele referitoare la siguranță.
- Păstrați manualul într-un loc accesibil, pentru a-l putea consulta în viitor.
- Citiți și celelalte documente furnizate cu produsul.

Rețineți că acest manual se poate adresa și altor modele.

## **Simboluri și descrierea acestora**

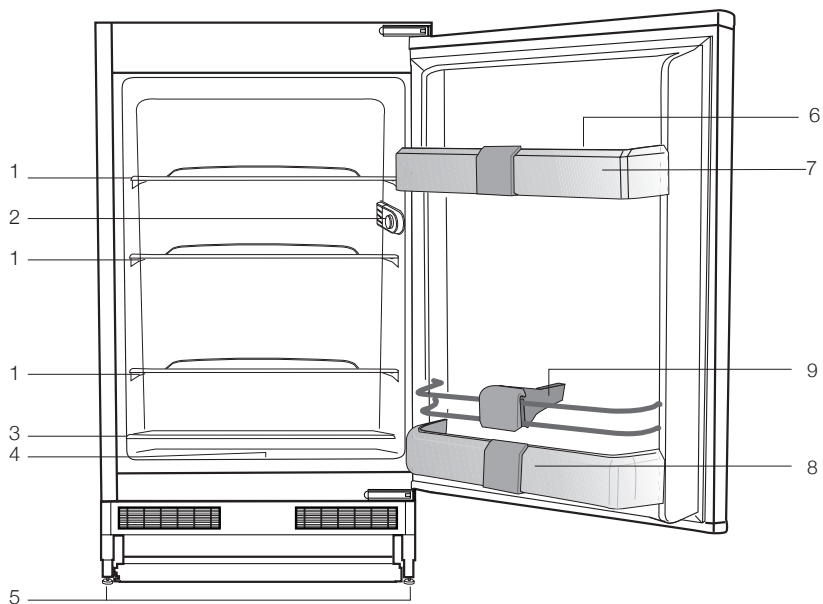
Acest manual de instrucțiuni conține următoarele simboluri:

-  Informații importante sau sfaturi utile privind utilizarea.
-  Avertisment privind pericole de moarte și de pagube materiale.
-  Avertisment privind tensiunea electrică.

## CUPRINS

<b>1 Frigiderul</b>	<b>3</b>	<b>4 Pregătire</b>	<b>13</b>
<b>2 Avertismente importante privind siguranța</b>	<b>4</b>	<b>5 Utilizarea frigiderului</b>	<b>14</b>
Destinația produsului .....	4	Reglarea temperaturii de funcționare	14
Pentru produse cu dozator de apă;	7	Temperatura este reglată prin butonul de control al temperaturii. ....	14
Siguranța copiilor .....	7	Controlul și reglarea temperaturii..	14
Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșeurii a produsului uzat: .....	7	Dezghetarea .....	15
Conformitate cu Directiva RoHS: ...	8	Oprirea produsului .....	15
Informații despre ambalaj .....	8	<b>6 Întreținere și curățare</b>	<b>16</b>
Avertisment HC .....	8	Protejarea suprafețelor din plastic	16
Modalități de reducere a consumului de energie .....	8	<b>7 Soluții recomandate pentru probleme</b>	<b>17</b>
<b>3 Instalarea</b>	<b>9</b>		
Instrucțiuni pentru transportul ulterior al frigiderului .....	9		
Înainte de a utiliza frigiderul .....	9		
Conexiunea electrică .....	9		
Îndepărtarea ambalajului .....	9		
Schimbarea lămpii .....	10		
Depozitarea la deșeurii a frigiderului vechi .....	10		
Amplasarea și instalarea .....	10		
Poziționarea frigiderului sub blat și ajustarea picioarelor. ....	11		
Inversarea ușilor .....	12		

# 1 Frigiderul



1. Rafturi detaşabile
2. Buton termostat
3. Glisant capac acoperiş
4. Hala de depozitare a hranei
5. Picioarele frontale reglabile
6. Compartiment pentru ouă
7. Ramă de raft
8. Rafturi pentru sticle
9. Suport pentru sticle

Figurile din acest manual sunt schematice, fiind posibil să nu fie identice cu produsul dvs. Componentele care nu există în dotarea produsului achiziţionat de dvs. sunt prezente pe alte modele.

## 2 Avertismente importante privind siguranța

Vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale sau pagube materiale. Nerespectarea duce la anularea tuturor garanțiilor și asigurărilor privind fiabilitatea. Piesele de schimb originale vor fi furnizate timp de 10 ani, de la data cumpărării produsului.

### Destinația produsului

	<b>AVERTISMENT:</b> Mențineți duzele de ventilație, din carcasa echipamentului sau din structura integrată, neblocați.
	<b>AVERTISMENT:</b> Nu utilizați dispozitive medicale sau alte mijloace pentru a accelera procesul de decongelare decât cele recomandate de producător.
	<b>AVERTISMENT:</b> Nu deteriorați circuitul de agent frigorific.
	<b>AVERTISMENT:</b> Nu utilizați echipamente electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale echipamentului, dacă acestea nu sunt de tipul recomandat de producător.

Acest echipament este făcut pentru a fi folosit pentru aplicații domestice sau similare, precum:

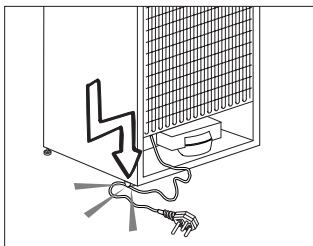
- chicinețe pentru angajați în magazine, birouri sau alte medii de lucru;
- ferme și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;
- medii de tip pensiune;
- catering și aplicații care nu țin de vânzarea cu amănuntul asemănătoare.

### Informații generale privind siguranța

- Când doriți să aruncați/ depozitați la deșeuri produsul, vă recomandăm să luați legătura cu un service autorizat pentru detalii despre normele în vigoare.
- Luați legătura cu un service autorizat dacă aveți întrebări sau probleme cu frigiderul. Nu interveniți și nu permiteți altor persoane să intervină asupra frigiderului fără a anunța un service autorizat.
- În cazul produselor cu congelator: nu mâncați înghețata și cuburile de gheață imediat după ce au fost scoase din congelator! (Acestea pot provoca degerături în interiorul gurii).
- În cazul produselor cu congelator: nu introduceți băuturi la sticlă sau la doză în congelator. Acestea pot crăpa.

- Nu atingeți alimentele congelate cu mâna neprotejată; acestea se pot lipi de mână.
- Scoateți frigiderul din priză înainte de curățare sau dezghețare.
- Nu folosiți vapori și substanțe de curățare vaporizate la curățarea și dezghețarea frigiderului. În caz contrar, vaporii pot ajunge la componentele electrice, provocând un scurtcircuit sau un șoc electric.
- Nu folosiți componentele frigiderului - cum ar fi ușa - pe post de punct de sprijin sau treaptă.
- Nu folosiți aparate electrice în frigider.
- Nu deteriorați circuitul de răcire cu obiecte ascuțite sau cu mașini de găurit. Agentul frigorific poate ieși în cazul perforării circuitelor evaporatorului, conductelor sau suprafețelor și cauzează iritarea pielii și afecțiuni oculare.
- Nu acoperiți sau blocați orificiile de ventilare ale frigiderului.
- Dispozitivele electrice trebuie reparate numai de persoane autorizate. Reparațiile efectuate de persoane necalificate reprezintă un pericol pentru utilizator.
- În cazul unei defecțiuni sau în timpul lucrărilor de întreținere sau reparații, deconectați frigiderul de la priză sau scoateți siguranța corespunzătoare prizei.
- Trageți de ștecher, nu de cablu.
- Asigurați-vă că băuturile cu conținut ridicat de alcool sunt depozitate în mod sigur cu capacul fixat și plasate în poziție verticală.
- Nu depozitați în frigider spray-uri cu substanțe inflamabile și explozive.
- Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de către producător.
- Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori de către persoane fără experiență (inclusiv copiii), cu excepția cazului în care sunt supravegheați de persoana responsabilă pentru siguranța acestora sau dacă sunt instruiți corespunzător cu privire la utilizarea produsului.
- Nu utilizați frigiderul dacă este deteriorat. Dacă aveți dubii, luați legătura cu agentul de service.
- Siguranța sistemului electric al frigiderului este garantată doar dacă sistemul de împământare al locuinței dvs. corespunde standardelor.
- Expunerea aparatului la ploaie, zăpadă, soare și vânt afectează siguranța sistemului electric.
- În cazul deteriorării unui cablu electric, luați legătura cu un service autorizat pentru a evita pericolele.

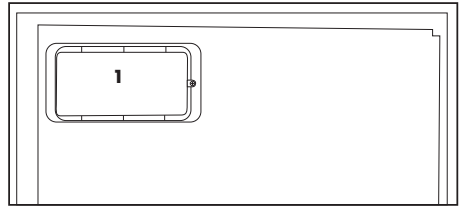
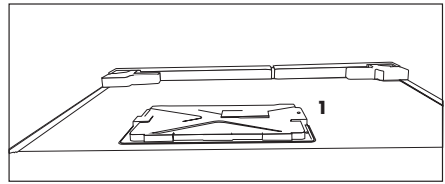
- Nu conectați frigiderul la priză în timpul instalării. Pericol de moarte sau de accidentare gravă.
- Acest frigider este destinat exclusiv păstrării alimentelor. Nu trebuie folosit în alte scopuri.
- Eticheta cu specificații tehnice se află pe peretele interior din stânga.
- Nu conectați frigiderul la sisteme de economisire a electricității; acestea pot defecta frigiderul.
- Dacă există lumină de culoare albastră în frigider, nu priviți timp îndelungat cu ochiul liber sau cu instrumente optice.
- În cazul frigiderelor controlate manual, așteptați cel puțin 5 minute pentru a porni frigiderul după o pană de curent.
- În cazul înstrăinării frigiderului, acest manual trebuie transmis noului proprietar.
- Evitați deteriorarea cablului de alimentare în timpul transportului frigiderului. Îndoirea cablului poate provoca incendii. Nu așezați obiecte grele pe cablul de alimentare. Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude când conectați produsul la priză.
- Nu conectați frigiderul la priză dacă aceasta nu este bine fixată.
- Din motive de siguranță, nu stropiți cu apă componentele exterioare sau interioare ale produsului.
- Nu pulverizați în apropierea frigiderului materiale care conțin gaze inflamabile, cum ar fi propan etc. Pericol de incendiu și explozie.
- Nu amplasați recipiente umplute cu apă pe frigider. Pericol de șoc electric sau incendiu.
- Nu supraîncărcați frigiderul cu alimente. În cazul supraîncărcării, la deschiderea ușii alimentele pot cădea și vă pot răni sau pot deteriora frigiderul. Nu amplasați obiecte pe frigider, deoarece acestea pot cădea la deschiderea sau închiderea ușii frigiderului.
- Nu păstrați în frigider materiale care necesită păstrarea la o anumită temperatură, cum ar fi vaccinurile, medicamentele sensibile la temperatură, materialele științifice etc.
- Dacă nu va fi folosit o perioadă mai lungă, frigiderul trebuie scos din priză. Pericol de incendiu în cazul deteriorării cablului de alimentare.
- Frigiderul se poate deplasa dacă picioarele reglabile nu sunt fixate corect pe podea. Fixarea corectă a picioarelor reglabile pe podea poate preveni deplasarea frigiderului.



- Când transportați frigiderul, nu îl apucați de mânerul ușii. În caz contrar, acesta se poate rupe.
- Dacă amplasați produsul lângă alt frigider sau congelator, lăsați o distanță de minim 8 cm între acestea. În caz contrar, pereții laterali învecinați se pot umezi.

### Pentru produse cu dozator de apă;

- Presiunea pentru admisia apei reci va fi de maximum 90 psi (6,2 bari). Dacă presiunea depășește 80 psi (5,5 bari), folosiți o supapă de limitare a presiunii în sistemul de alimentare. Dacă nu știți cum să verificați presiunea apei, solicitați ajutorul unui instalator profesionist.
- Dacă există riscul de efect de berbec hidraulic în instalația dvs., folosiți un echipament de evitare a berbecului hidraulic în instalația dvs.. Consultați instalatori profesioniști dacă nu sunteți sigură că nu există efectul de berbec hidraulic în instalația dvs.
- Nu instalați pe admisia de apă caldă. Luați măsuri de precauție împotriva riscului de înghețare a tuburilor. Intervalul operațional pentru temperatura apei trebuie să fie de minimum 33°F (0,6°C) și maximum 100°F (38°C).
- Folosiți numai apă potabilă.
- Nu folosiți niciodată produsul dacă secțiunea aflată în partea de sus sau din spate a produsului dvs. cu plăci cu



### Siguranța copiilor

- Dacă ușa este dotată cu o încuietoare, nu lăsați cheia la îndemâna copiilor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu produsul.

### Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșuri a produsului uzat:



Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deșuri electrice și electronice (WEEE).

Acest produs a fost fabricat folosind piese și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate. Nu depozitați produsul uzat împreună cu gunoii menajer la sfârșitul duratei sale de funcționare. Duceți-l la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Luați legătura cu autoritățile locale pentru a afla informații despre aceste centre de colectare.

## Conformitate cu Directiva RoHS:

Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

## Informații despre ambalaj

Ambalajul produsului este produs din materiale reciclabile, conform reglementărilor noastre naționale de mediu. Nu depozitați ambalajul împreună cu gunoiul menajer sau cu alte deșeuri. Depozitați-l în punctele de colectare a ambalajelor amenajate de autoritățile locale.

## Avertisment HC

### Dacă produsul dvs. este echipat cu un sistem de răcire cu R600a:

Acest gaz este inflamabil. Din acest motiv, aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire și conductele în timpul utilizării și transportului. În cazul deteriorării, feriți produsul de potențialele surse de incendiu și ventilați încăperea în care se află.

### Ignorați acest avertisment dacă produsul dvs. este echipat cu un sistem de răcire cu R134a.

Tipul gazului folosit în produs este indicat pe plăcuța de identificare de pe peretele interior stâng.

Nu aruncați produsul în foc.

## Modalități de reducere a consumului de energie

- Nu lăsați ușa frigiderului deschisă perioade lungi de timp.
- Nu introduceți alimente sau băuturi calde în frigider.
- Nu supraîncărcați frigiderul pentru a nu bloca circulația aerului în interior.
- Nu instalați frigiderul în bătaia razelor soarelui sau lângă aparate care emit căldură, cum ar fi cuptoare, mașini de spălat vase sau calorifere.

- Păstrați alimentele în recipiente închise.
- În cazul produselor cu congelator: puteți depozita cantitatea maximă de alimente în congelator când scoateți raftul sau sertarul congelatorului. Consumul de energie declarat a fost determinat la încărcare maximă, fără raftul sau sertarul congelatorului. Folosirea unui raft sau sertar adaptat la forma și dimensiunea alimentelor de congelat nu reprezintă o problemă.
- Decongelarea alimentelor congelate în compartimentul frigiderului va economisi energie și va menține calitatea alimentelor.

### 3 Instalarea

⚠ Rețineți că producătorul nu își asumă responsabilitatea în cazul nerespectării instrucțiunilor din manual.

#### Instrucțiuni pentru transportul ulterior al frigiderului

1. Frigiderul trebuie golit și curățat înainte de a fi transportat.
2. Rafturile, accesoriile, compartimentul pentru legume etc. trebuie fixate cu bandă adezivă pentru a evita deplasarea acestora.
3. Ambalajul trebuie fixat cu bandă groasă și sfoară rezistentă; respectați regulile de transport tipărite pe ambalaj.

#### Rețineți...

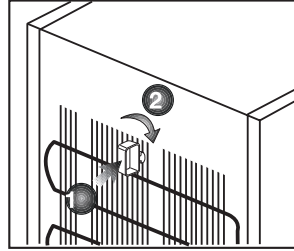
Reciclând materialele protejați natura și resursele naționale.

Pentru informații despre reciclarea ambalajului, luați legătura cu organizațiile de protecție a mediului sau cu autoritățile locale.

#### Înainte de a utiliza frigiderul

Înainte de a utiliza frigiderul, verificați următoarele aspecte:

1. Interiorul frigiderului este uscat, iar aerul poate circula liber în partea posterioară?
2. Montați cei 2 distanțieri din plastic conform figurii. Distanțierii din plastic vor asigura distanța necesară între frigider și perete, permițând circulația aerului. (Figura are rol exemplificativ, fiind posibil să nu corespundă întocmai produsului dvs.).
3. Curățați interiorul frigiderului conform recomandărilor din secțiunea "Întreținere și curățare".
4. Conectați frigiderul la priză. La deschiderea ușii, lampa frigiderului se va aprinde.



5. Veți auzi un zgomot care semnalizează pornirea compresorului. De asemenea, este posibil să auziți alte sunete provenite de la lichidele și gazele din sistemul de răcire, indiferent dacă compresorul funcționează sau nu; aceste zgomote sunt normale.
6. Este posibil ca muchiile frontale ale frigiderului să se încălzească. Acest fenomen este normal. Aceste zone se încălzesc pentru a evita condensul.

#### Conexiunea electrică

Conectați produsul la o priză cu pământare și cu o siguranță de capacitate adecvată.

Important:

- Conexiunea trebuie să respecte legislația în vigoare.
  - Ștecherul cablului de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalare.
  - Tensiunea rețelei electrice trebuie să corespundă tensiunii specificate.
  - Nu utilizați cabluri prelungitoare și triplu ștechere pentru conectare.
- ⚠ Cablurile de alimentare deteriorate trebuie înlocuite de un electrician calificat.
- ⚠ Produsul nu trebuie utilizat înainte de a fi reparat! Pericol de electrocutare!

#### Îndepărtarea ambalajului

Ambalajele pot fi periculoase pentru copii. Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor; depozitați-le la deșeuri conform normelor în vigoare. Nu le depozitați împreună cu deșeurile menajere.

Ambalajul frigiderului este produs din materiale reciclabile.

## Depozitarea la deșeuri a frigiderului vechi

Depozitați la deșeuri în mod ecologic frigiderul vechi.

- Pentru informații despre depozitarea la deșeuri, puteți lua legătura cu distribuitorul autorizat, cu serviciul de salubritate sau cu autoritățile locale. Înainte de a depozita frigiderul la deșeuri, tăiați ștecherul și, dacă ușa este dotată cu sisteme de blocare, distrugeți-le pentru a împiedica blocarea copiilor în interior.

## Amplasarea și instalarea

⚠ Dacă ușa încăperii unde urmează să amplasați frigiderul este prea îngustă pentru a permite introducerea frigiderului, apălați la service-ul autorizat pentru demontarea ușilor frigiderului, pentru ca acesta să poată încăpea.

1. Instalați frigiderul astfel încât să fie ușor accesibil.
2. Feriți frigiderul de surse de căldură, de umiditate crescută și de lumina directă a soarelui.
3. Pentru eficiența funcționării, asigurați un spațiu de ventilație suficient în jurul frigiderului. Dacă frigiderul este amplasat într-o nișă în perete, trebuie să existe o distanță de minim 5 cm între acesta și tavan și pereți. Dacă podeaua este acoperită cu covor, frigiderul trebuie ridicat la 2,5 cm de podea.
4. Amplasați frigiderul pe o suprafață plană, pentru a evita dezechilibrarea sa.

## Schimbarea lămpii

Pentru a schimba lampa din interiorul frigiderului, luați legătura cu un service autorizat.

Becul (becurile) folosite în acest aparat nu sunt adecvate pentru iluminatul casnic. Scopul acestui bec este să ajute utilizatorul să plaseze alimente în frigider/congelator într-un mod sigur și confortabil.

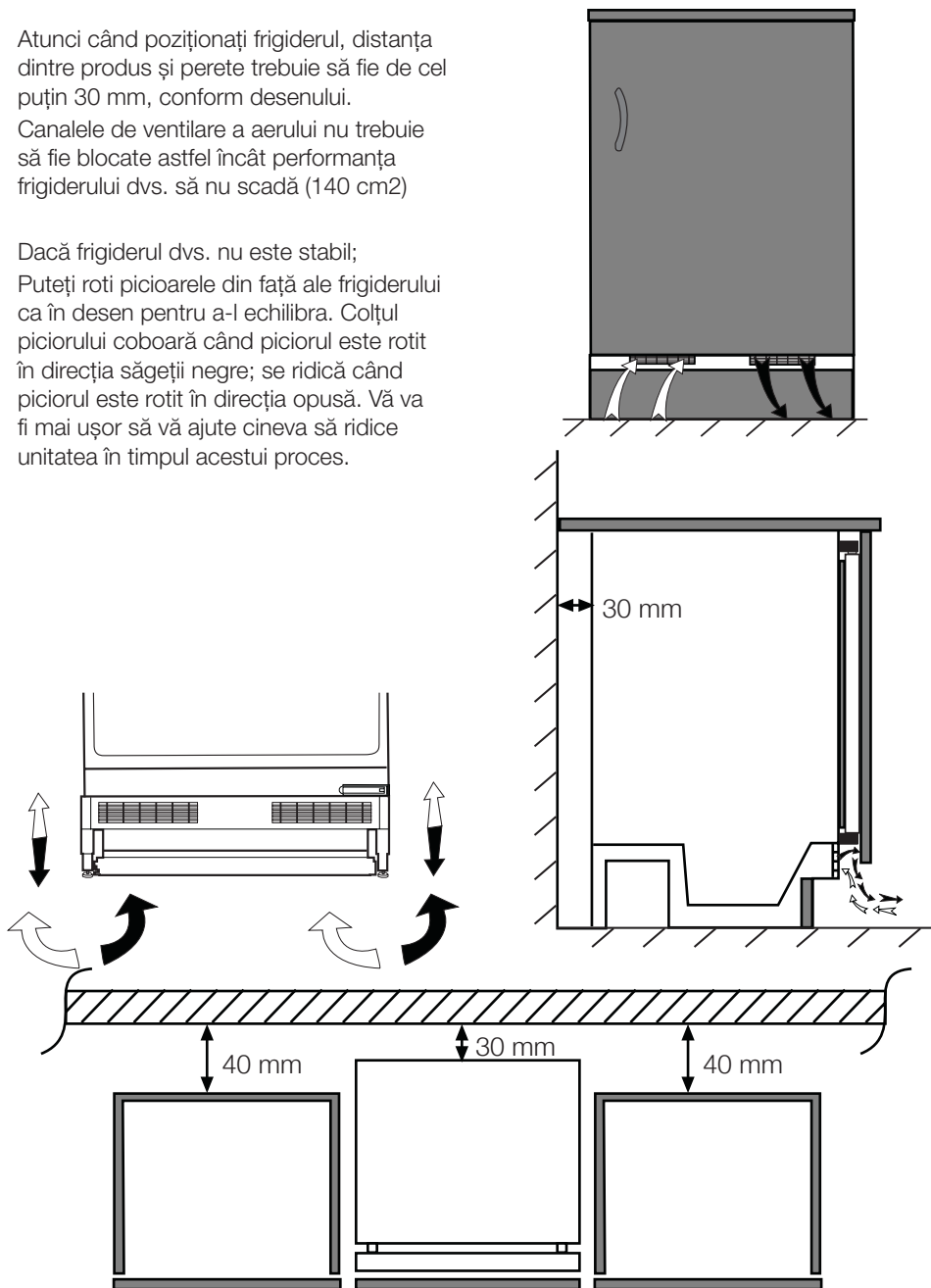
Lămpile utilizate în acest produs trebuie să reziste la condiții fizice extreme cum ar fi temperaturi sub -20 °C.

## Poziționarea frigiderului sub blat și ajustarea picioarelor.

Atunci când poziționați frigiderul, distanța dintre produs și perete trebuie să fie de cel puțin 30 mm, conform desenului.

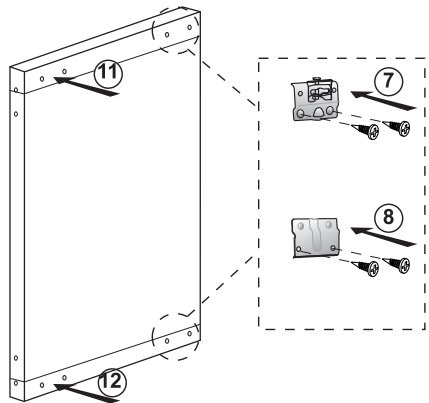
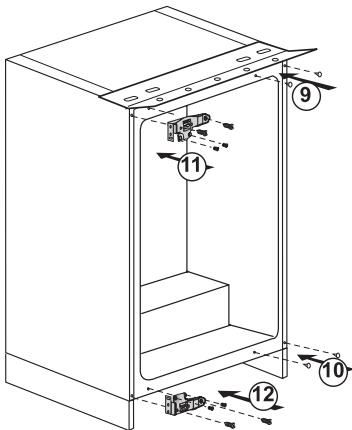
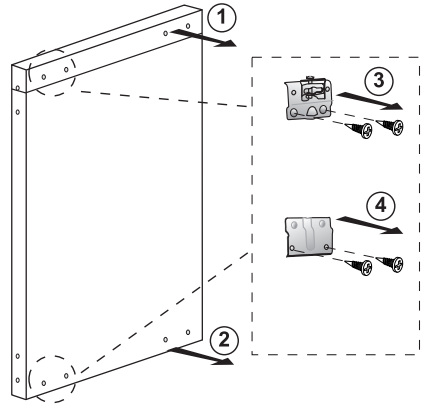
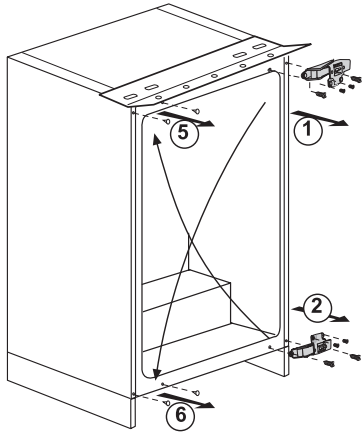
Canalele de ventilare a aerului nu trebuie să fie blocate astfel încât performanța frigiderului dvs. să nu scadă (140 cm<sup>2</sup>)

Dacă frigiderul dvs. nu este stabil; Puteți roti picioarele din față ale frigiderului ca în desen pentru a-l echilibra. Colțul piciorului coboară când piciorul este rotit în direcția săgeții negre; se ridică când piciorul este rotit în direcția opusă. Vă va fi mai ușor să vă ajute cineva să ridice unitatea în timpul acestui proces.



# Inversarea ușilor

Respectați ordinea numerotată



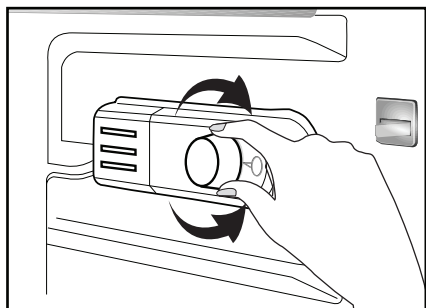
## 4 Pregătire

---

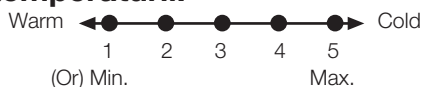
- i** Frigiderul trebuie instalat la cel puțin 30 cm distanță de surse de căldură, cum ar fi plite, cuptoare, centrale termice și sobe, precum și la minim 5 cm distanță de cupotare electrice; frigiderul nu trebuie amplasat în bătaia razelor solare.
- i** Temperatura ambientală a încăperii în care este instalat frigiderul trebuie să fie de minim 10°C. Nu se recomandă utilizarea frigiderului sub această temperatură, deoarece eficiența răcirii este redusă.
- i** Curățați interiorul frigiderului.
- i** Dacă instalați două frigidere unul lângă altul, lăsați un spațiu de cel puțin 2 cm între ele.
- i** La prima pornire a frigiderului, respectați următoarele instrucțiuni pe parcursul primelor șase ore.
  - Nu deschideți frecvent ușa.
  - Frigiderul trebuie să funcționeze gol, fără alimente.
  - Nu scoateți din priză frigiderul. În cazul unei pene de curent, citiți avertismentele din secțiunea "Soluții recomandate pentru probleme".
- i** Coșurile/sertarele care sunt furnizate împreună cu compartimentul de răcire trebuie să fie întotdeauna în uz pentru un consum scăzut de energie și pentru condiții de stocare mai bune.
- i** Contactul alimentelor cu senzorul de temperatură în congelator poate crește consumul de energie al aparatului. Astfel, orice contact cu senzorul (senzorii) trebuie evitată.
- i** Păstrați ambalajul original și materialele de protecție pentru transportul sau mutarea ulterioară.
- i** La unele modele, panoul de instrumente se oprește automat la 5 minute după închiderea ușii. Va fi reactivat atunci când ușa a fost deschisă sau când este apăsată orice tastă.

## 5 Utilizarea frigiderului

### Reglarea temperaturii de funcționare



### Temperatura este reglată prin butonul de control al temperaturii.



**1 = setarea cea mai joasă de răcire (cea mai ridicată temperatură)**

**5 = setarea cea mai ridicată de răcire (cea mai scăzută temperatură)**

(Sau)

**Min. = Setarea cea mai joasă de răcire** (temperatură înaltă)

**Max. = Setarea cea mai ridicată de răcire**

(cea mai scăzută temperatură)

Temperatura medie din interiorul frigiderului trebuie să fie în jur de +5°C.

Alegeți setarea în funcție de temperatura dorită.

Rețineți că în zona de răcire vor fi temperaturi diferite.

Zona cea mai rece se află chiar deasupra compartimentului pentru legume.

Temperatura interioară depinde de asemenea de temperatura mediului ambient, frecvența cu care ușa este deschisă și cantitatea de alimente păstrate în interior.

Deschiderea frecventă a ușii determină creșterea temperaturii interioare.

Din acest motiv, se recomandă închiderea ușii imediat după utilizare.

### Controlul și reglarea temperaturii

Temperatura de funcționare a aparatului este controlată cu ajutorul butonului termostat (vezi diagrama). Setările se fac de la 1 la 5, cea mai scăzută temperatură. La prima punere în funcțiune, reglați butonul termostatului astfel încât după 24 de ore temperatura medie a frigiderului să nu depășească +5°C (+41°F).

Reglați termostatul în poziția intermediară între 1 și 5, apoi urmăriți evoluția temperaturii, ajustând-o prin rotirea butonului - spre 5 pentru o temperatură mai scăzută, spre 1 pentru a crește temperatura. Temperatura poate varia între compartimentele frigiderului (de exemplu în compartimentul pentru salate și compartimentul superior), acest lucru fiind perfect normal.

Când temperatura ambientală depășește 25°C (77°F), în special în timpul verii, rotiți butonul termostatului spre poziția 5. La temperaturi ambientale de 25°C (77°F) rotiți butonul termostatului în poziția de mijloc.

Deschiderea frecventă a ușii poate cauza creșterea temperaturii, fiind astfel indicat să închideți cât mai curând ușa după fiecare utilizare.

5	În cazul în care se formează, temporar, gheață în compartimentul frigiderului
-	reduceți setarea termostatului la 1, verificând în același timp că temperatura frigiderului este de maximum +5 grade C (41 grade F).
4	Odată ce gheața formată dispare și aparatul începe să se decongeleze normal, puteți crește setarea termostatului, dacă este cazul.
-	
3	
-	
2	
-	
1	
-	
0	

## Oprirea produsului

Dacă termostatul are poziția „0”:

- Puteți opri aparatul prin rotirea butonului termostatului în poziția „0” (zero). Aparatul va porni numai după ce rotiți din nou butonul termostatului în poziția „1” sau în oricare altă poziție.

Dacă termostatul are poziția „min”:

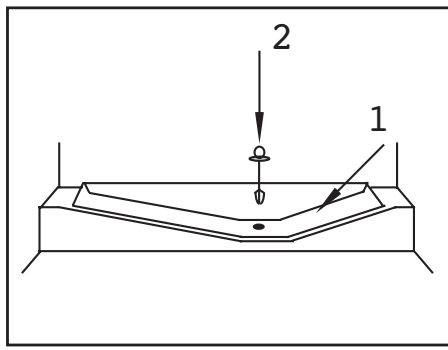
- Scoateți aparatul din priză pentru a-l opri.

## Dezghețarea

Compartimentul frigiderului se dezgheată automat. Apa dezghețată se scurge către tubul de scurgere printr-un canal de colectare și se evaporă într-un recipient special de colectare (1) aflat în spatele aparatului (consultați diagrama).

În timpul dezghețării, pe partea din spate a frigiderului se pot forma picături de apă, aici fiind amplasat un evaporator. După dezghețare unele picături pot rămâne pe pereți și pot îngheța din nou. Nu utilizați obiecte ascuțite, cum ar fi furculițe și cuțite, pentru a îndepărta aceste picături înghețate.

Dacă apa dezghețată nu se scurge din canalul de colectare, verificați dacă tubul de scurgere nu este înfundat cu bucăți de alimente. Tubul de scurgere poate fi curățat împingând dispozitivul de plastic furnizat (2).



## 6 Întreținere și curățare

- ⚠ Nu curățați aparatul cu benzină, benzen sau substanțe similare.
- ⚠ Recomandăm deconectarea aparatului de la priză înainte de curățare.
- ⚠ Nu utilizați pentru curățare instrumente ascuțite sau abrazive, săpun, substanțe de curățare, detergenți sau ceară de lustruire.
- ⚠ Pentru produsele care nu sunt nefrigerabile, pe interiorul peretelui din spate al compartimentului frigiderului, se pot forma picături de apă și un strat de gheață de cca 1 cm. Nu îl curățați, nu aplicați niciodată ulei sau agenți similari acestuia.
- ⚠ Folosiți doar lavete din microfibră, ușor umezite, pentru a curăța suprafața exterioară a produsului. Bureții și alte tipuri de lavete pot zgâria suprafața produsului.
- ℹ Folosiți apă caldă pentru a curăța interiorul, apoi ștergeți cu o cârpă uscată.
- ℹ Ștergeți interiorul cu o cârpă umezită într-o soluție de o linguriță de bicarbonat de sodiu dizolvat în 0,5l apă, apoi ștergeți cu o cârpă uscată.
- ⚠ Asigurați-vă că nu intră apă în carcasa lămpii și în alte componente electrice.
- ⚠ Dacă frigiderul nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la priză și scoateți toate alimentele, lăsând ușa întredeschisă.
- ℹ Verificați periodic garniturile ușii, asigurându-vă că nu s-au murdărit cu alimente.
- ⚠ Pentru a demonta rafturile de pe ușă, golți-le de alimente, apoi ridicați-le.
- ⚠ Nu folosiți niciodată substanțe de curățare cu clor sau apă cu clor pentru curățarea suprafețelor exterioare și a suprafețelor cromate ale produsului. Clorul provoacă coroziunea acestor suprafețe metalice.

- ⚠ Nu folosiți unelte ascuțite sau produse de curățare abrazive, agenți de curățare menajeri, detergenți, benzină, benzen, ceară, etc., altfel etichetele de pe piesele de plastic se vor desprinde și va surveni deformarea. Folosiți apă caldă și o cârpă moale pentru curățare și ștergere.

### Protejarea suprafețelor din plastic

- ℹ Nu introduceți în frigider ulei sau alimente gătite în ulei în recipiente fără capac, deoarece acestea vor deteriora suprafețele din plastic ale frigiderului. Dacă uleiul ajunge pe suprafețele din plastic, curățați-le și clătiți-le imediat cu apă caldă.

## 7

## Soluții recomandate pentru probleme

Înainte de a apela la service, citiți această listă. Puteți economisi timp și bani. Lista include probleme frecvente care nu sunt provocate de defecte de material sau de manipulare. Este posibil ca produsul dvs. să nu dispună de unele funcții descrise aici.

### Frigiderul nu funcționează.

- Frigiderul este conectat corect la priză? Introduceți ștecherul în priză.
- Siguranța prizei la care este conectat frigiderul este arsă? Verificați siguranța.

### Condens pe peretele lateral al frigiderului (MULTIZONE, COOL CONTROL și FLEXI ZONE).

- Mediu foarte rece. Deschidere frecventă a ușii. Mediu foarte umed. Păstrarea alimentelor lichide în recipiente deschise. Ușă întredeschisă. Selectați o temperatură mai joasă.
- Reduceți durata sau frecvența de deschidere a ușii.
- Acoperiți alimentele păstrate în recipiente deschise.
- Ștergeți condensul cu o cârpă uscată și verificați dacă apare din nou.

### Compresorul nu funcționează

- Sistemul de protecție termică a compresorului se va activa în cazul penelor de curent sau în cazul deconectării și reconectării la priză, deoarece presiunea din sistemul de răcire nu este încă echilibrată. Frigiderul va porni după circa 6 minute. Apelați la service dacă frigiderul nu pornește după această perioadă.
- Frigiderul este în modul de dezghețare. Acest mod este normal pentru un frigider cu dezghețare automată. Ciclul de dezghețare are loc periodic.
- Frigiderul nu este conectat la priză. Asigurați-vă că ștecherul este bine fixat în priză.
- Ați reglat corect temperatura?
- Aparatul nu primește curent.

### Frigiderul pornește des sau funcționează perioade lungi de timp.

- Este posibil ca noul frigider să fie mai mare decât cel vechi. Acest fenomen este normal. Frigiderele mari funcționează perioade lungi de timp.
- Este posibil ca temperatura din încăperea să fie ridicată. Acest fenomen este normal.
- Este posibil ca frigiderul să fi fost conectat recent la priză sau să fi fost umplut recent cu alimente. Răcirea completă a frigiderului poate dura două ore sau mai mult.
- Este posibil ca în frigider să fi fost introduse recent cantități mari de alimente calde. Alimentele calde determină funcționarea pe perioade lungi de timp a frigiderului, până la atingerea temperaturii corespunzătoare.
- Este posibil ca ușile să fi fost deschise frecvent sau lăsate întredeschise mai mult timp. Aerul cald intrat în frigider determină funcționarea pe perioade mai lungi. Deschideți mai rar ușile.
- Este posibil ca ușa compartimentului congelatorului sau frigiderului să fi fost lăsată întredeschisă. Verificați dacă ușile sunt închise corect.
- Ați selectat o temperatură foarte joasă. Selectați o temperatură mai ridicată și așteptați ca aceasta să fie atinsă.
- Este posibil ca garnitura ușii frigiderului sau congelatorului să fie murdară, uzată, ruptă sau poziționată incorect. Curățați sau înlocuiți garnitura. Garniturile deteriorate/defecte determină funcționarea pe perioade lungi de timp a frigiderului pentru a se asigura temperatura corectă.

<p>Temperatura congelatorului este foarte joasă, iar temperatura frigiderului este adecvată.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ați selectat o temperatură foarte joasă a congelatorului. Selectați o temperatură mai ridicată a congelatorului.</li> </ul>
<p>Temperatura frigiderului este foarte joasă, iar temperatura congelatorului este adecvată.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ați selectat o temperatură foarte joasă a frigiderului. Selectați o temperatură mai ridicată a frigiderului.</li> </ul>
<p>Alimentele din sertarele frigiderului îngheată.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ați selectat o temperatură foarte joasă a frigiderului. Selectați o temperatură mai ridicată a frigiderului.</li> </ul>
<p>Temperatura din frigider sau congelator este foarte mare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ați selectat o temperatură foarte mare a frigiderului. Temperatura setată pentru frigider afectează temperatura congelatorului. Modificați temperatura frigiderului sau congelatorului până când temperatura din frigider sau congelator ajunge la un nivel adecvat.</li> <li>• Este posibil ca ușile să fi fost deschise frecvent sau lăsate întredeschise mai mult timp; deschideți-le mai rar.</li> <li>• Ușa a rămas întredeschisă; închideți complet ușa.</li> <li>• În frigider au fost introduse recent cantități mari de alimente calde. Așteptați ca frigiderul sau congelatorul să ajungă la temperatura adecvată.</li> <li>• Este posibil ca frigiderul să fi fost introdus recent în priză. Răcirea completă a frigiderului ia timp.</li> </ul>

<p>În timpul funcționării frigiderului, zgomotul devine mai intens.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modul de funcționare a frigiderului se poate modifica în funcție de condițiile ambientale. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.</li> </ul>
<p>Vibrații sau zgomot.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podeaua este denivelată sau instabilă. Frigiderul se clatină când este împins ușor. Asigurați-vă că podeaua este plană și poate susține greutatea frigiderului.</li> <li>• Zgomotul poate fi provocat de obiectele amplasate pe frigider. Luați obiectele de pe frigider.</li> </ul>
<p>Din frigider se aud zgomote asemănătoare curgerii sau pulverizării lichidelor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Funcționarea frigiderului se bazează pe circulația gazelor și lichidelor. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.</li> </ul>
<p>Zgomot similar cu șuieratul vântului.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Funcționează ventilatoarele pentru răcirea frigiderului. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.</li> </ul>
<p>Condens pe pereții interiori ai frigiderului.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mediile calde și umede favorizează formarea gheții și condensului. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.</li> <li>• Ușile au fost lăsate întredeschise; asigurați-vă că sunt bine închise.</li> <li>• Este posibil ca ușile să fi fost deschise frecvent sau lăsate întredeschise mai mult timp; deschideți-le mai rar.</li> </ul>
<p>Umiditate în exteriorul frigiderului sau între uși.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Umiditate în aer; acest lucru este normal în medii umede. La reducerea umidității, condensul va dispărea.</li> </ul>

<b>Mirosuri neplăcute în frigider.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interiorul frigiderului trebuie curățat. Curățați interiorul frigiderului folosind un burete, apă caldă sau carbonată.</li> <li>• Este posibil ca mirosul să se datoreze unor materiale din recipiente sau ambalaje. Folosiți un recipient sau un ambalaj diferit.</li> </ul>
<b>Ușa nu se închide.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este posibil ca alimentele să împiedice închiderea ușii. Mutați alimentele care împiedică închiderea ușii.</li> <li>• Frigiderul nu stă drept și se clatină când este atins. Ajustați picioarele de reglare.</li> <li>• Podeaua este denivelată sau instabilă. Asigurați-vă că podeaua este plană și poate susține greutatea frigiderului.</li> </ul>
<b>Lăzile frigorifice sunt blocate.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este posibil ca alimentele să atingă partea superioară a sertarului. Rearanjați alimentele în sertar.</li> </ul>
<b>Dacă Suprafața Aparatului Este Fierbinte.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se pot remarca temperaturi ridicate între cele două uși, pe panourile laterale și la grila din spate în timpul operării aparatului. Acesta este un lucru normal și nu sunt necesare reparații!</li> </ul>



58 2385 0000/AB